

**„Dunărea de Jos” University of Galati
Doctoral School of Socio – Human Sciences**



DOCTORAL DISSERTATION

Abstract

PANAIT CERNA – THEMATIC PERSPECTIVES AND MONOGRAPHIC VISION

**PhD student,
Valentina – Luminița CARP (TANASACIUC)**

**Scientific leader,
Prof. univ. dr. habil. Nicoleta IFRIM**

Seria U 2: Filologie – Română nr. 38

GALAȚI

2024

„Dunărea de Jos” University of Galati
Doctoral School of Socio – Human Sciences



Abstract

PANAIT CERNA – THEMATIC PERSPECTIVES AND MONOGRAPHIC VISION

Doctorand,

Valentina – Luminița CARP (TANASACIUC)

Președinte, Prof. univ. dr. Eugenia – Simona ANTOFI,
„Dunărea de Jos” University of Galati

Scientific leader, Prof. univ. dr. habil. Nicoleta IFRIM,
„Dunărea de Jos” University of Galati

Scientific reviewer, Prof. univ. dr. Vasile SPIRIDON
„Vasile Alecsandri” University of Bacău
Prof. univ. dr. habil. Aliona GRATI
State University of Moldova, Republica Moldova
Conf. univ. dr. Iuliana – Petronela BARNA
„Dunărea de Jos” University of Galati

Seria U 2: Filologie – Română nr. 38

GALAȚI
2024

Seriile tezelor de doctorat susținute public în UDJG începând cu 1 octombrie 2013 sunt:

Domeniul fundamental ȘTIINȚE INGINEREȘTI

Seria I 1: **Biotehnologii**

Seria I 2: **Calculatoare și tehnologia informației**

Seria I 3: **Inginerie electrică**

Seria I 4: **Inginerie industrială**

Seria I 5: **Ingineria materialelor**

Seria I 6: **Inginerie mecanică**

Seria I 7: **Ingineria produselor alimentare**

Seria I 8: **Ingineria sistemelor**

Seria I 9: **Inginerie și management în agricultură și dezvoltare rurală**

Domeniul fundamental ȘTIINȚE ECONOMICE

Seria E 1: **Economie**

Seria E 2: **Management**

Seria E 3: **Marketing**

Seia SSEF: **Știința sportului și educației fizice**

Domeniul fundamental ȘTIINȚE UMANISTE

Seria U 1: **Filologie- Engleză**

Seria U 2: **Filologie – Română**

Seria U 3: **Istorie**

Seria U 4: **Filologie – Franceză**

Domeniul fundamental MATEMATICĂ ȘI ȘTIINȚE ALE NATURII

Seria C: **Chimie**

Domeniul fundamental ȘTIINȚE BIOMEDICALE

Seria M: **Medicină**

Seria F: **Farmacie**

Key words: *Panait Cerna, minor poet, Avântean, epigonism, post-romanticism, quasi-symbolism, lyricist, essayist, theorist, conception poetry, optimism, love, pain, humanitarianism*

In a period dominated by epigonism, Panait Cerna, a sensitive nature who nurtured compassion and understanding for the oppressed and exploited, managed to find original, appropriate accents, in his lyrical creation, sincere feelings in relation not only to the great problems of human existence, but also to his own attitude towards life, to the hypostases of the society of his time, seeking to decipher the causes of the social and value upheavals at the intersection of the two centuries. The literary creation of the Dobrogea poet Panait Cerna has been subjected to critical analysis over the years, generating aesthetic reinterpretations, sometimes contradictory. Although the subject matter is restricted, Panait Cerna's poetry carries a positive message, because his poetic code used is that of an intellectual who remained devoted to uplifting sentiments: the aspiration towards an ideal of human perfection, the hope in the existence of a society dominated by social justice, the undiminished love of country and the desire to achieve uncompromised national ideals.

This PhD thesis, *Panait Cerna – Thematic Perspectives and Monographic Vision*, makes use of a generous bibliographic area¹, with emphasis on articles from magazines and periodicals that have had as their subject of analysis Panait Cerna's life and work, as well as on authentic documents preserved by the National Museum of Romanian Literature, at the Heritage Section, in the Panait Cerna Collection. The focus will be on the literary creation of the poet from Dobrogea, in particular on two of the three dimensions that Panait Cerna dealt with (lyrical and essayistic), the massive corpus of the author's correspondence being tangentially invoked, as a legitimizing argument for the meanings that the current approach will capture. The thesis will also include references to the dramatic sketches produced with the intention of rendering as faithfully as possible the complexity of this man of letters' creative act.

The dominant coordinate easily identifiable in Panait Cerna's lyric is optimism, an optimism that comes from a deep understanding of life on two levels: the individual and the social. On the individual level, for Cerna life is translated as a permanent overcoming of the moment of soul doubt, and on the social level as an unceasing struggle to achieve justice and human dignity. The research approach is based on the hypothesis that the entire literary universe of the poet Panait Cerna can be analysed from the perspective of new approaches, different or complementary to those practised so

¹ Approximately 100 articles researched from publications that appeared between 1913 and 2023.

far. Established literary criticism and multiple stylistic, thematic and socio-cultural approaches are essential tools for understanding the work of an author such as Panait Cerna. The paper aims to analyse the relevance of the various structures of the imaginary in Panait Cerna's literary discourse, with the aim of diversifying and nuancing, completing and structuring the exegetical inventory of the poet's literary creation.

Bringing to the foreground some lesser known biographical data, as well as analysing the poetic imaginary from a multiple thematic perspective will represent the specific direction of this research. The inventory of the guiding theoretical principles in the creation of the lyric universe in *Die Gedankelyric* and in the two studies on Faust and Eminescu in the second chapter, the literary analysis applied in a practical way in the last chapter of this thesis, where the dominant themes that can be identified in Panait Cerna's lyric were investigated, as well as the review of the dramatic projects - all will be based on the critical re-reading of the texts of this young writer. In the poet's lyrical work, there is a variety of recurrent but significant images and symbols for different contexts of Panait Cerna's creative act. Some of these repetitive elements have been extracted and analysed as a priority: love, flight, light, myth, social and have allowed to approach Panait Cerna's work from an integrative perspective, both in the context of the era, based on the A stimulus to approach the proposed theme came from some intellectuals from Tulcea, who consider that Panait Cerna is not yet the beneficiary of a correct identification of his place in the history of Romanian literature and who urge to keep alive the posthumous image of the poet, highlighting the valuable, progressive, militant content of his creation.

Although considered a minor writer, Panait Cerna is an author who reflects and consolidates his assumed literary models and choices. He contributes to the creation of a personal and symbolic reading perspective, in a way that gives a personalised interpretation of great writers' works. Through his work, Cerna makes significant contributions to post – Minnesian promoted lyricism, offering unique perspectives on it. He can therefore have a subtle but profound impact on the literary landscape and influence readers and critics through his creative approach or personal interpretation of major literary works. Cerna succeeds in reflecting and consolidating the literary models of great universal writers such as Goethe, Baudelaire, Lenau, Byron, Hugo, François Coppée by offering a personalized perspective, similar to a synthesizing symbolic mirror. In the Romanian literature, he was recognized for his introspective poetic approach, emphasizing the simple and authentic aspects of life. Understanding his work can reveal new

insights and interpretations of the great writers' literary choices and themes. This comparative approach highlights not only Cerna's contributions to the Romanian literature, but also his fresh perspective on the work of great writers and on the literary canon in general.

The general objectives of this thesis will first of all follow the approaches and determinations of Panait Cerna's lyric in relation to the literary currents and trends of the time, and will focus on the functionality of Panait Cerna's poetic imagery. The essayistic mechanisms in the textualization of images in Cerna's poetry may be essential for understanding and interpreting his poetic content. The essay itself is a flexible literary genre, which allows the author to explore, argue and offer different perspectives on the subject matter.

In addition, the corpus will analyse the compositional structures with the intention of highlighting the relationship between the poet's sensitivity and the imagination of the speaker at the level perceptible by the receiver. These essayistic mechanisms can be useful to bring clarity and depth to the understanding and interpretation of the poetic content, thus contributing to the exploration and development of the significance of Panait Cerna's work in the Romanian literature. Exploring Cerna's intimate background of conceptualization, thought and expression on an evolutionary level can bring a deeper understanding of his transformations and development as a writer over time, from poetry written during his high school years to poetry written in the last years of his life.

The aim of this research is to carry out an analytical approach based on recent theories in the study of the imaginary as a whole, an imaginary which, in this case, is built on various specific structures of lyrical schemes.

The novelty elements of the present research consist in associating the study of the poetic discourse itself with the approaches to the erotic, religious, philosophical and social imaginary, in relation to the theories on the lyric genre, by proposing an analysis based on the principle of approaching a literary work in the context of the literary currents in the Romanian literature between 1897 – 1913. Furthermore, highlighting Panait Cerna's artistic creed and creative personality can generate considerable novelty in his literary research. This line of research brings to the fore more intimate and deeper aspects of his work and life, thus contributing to a comprehensive understanding of his impact in Romanian literature, especially since Panait Cerna establishes an organic link between „idea and poetic intuition” so that „the poetic idea is a whole,

unique and irreducible.”² The 37 poems included in the volume published in 1910, plus other 26 poems published earlier in periodicals and 23 posthumous poems will be interpreted in the light of Panait Cerna’s poetic personality. They also mark the end of a clear phase of Romanian lyricism in 1900, when the transition towards the new modernist paradigm was being prepared.

With a thinker’s temperament, with a serious philosophical training, Panait Cerna was attracted from the beginning of his poetic career to philosophical poetry, the poetry of ideas, „the poetry of conception”³, meditative poetry. Even in the poems in which he does not deal with a philosophical theme, the abstract structure of the creative process, of a conceptual nature, can be glimpsed, Cerna being essentially a cognitive poet. He distinguished himself from other creators by exploiting far-reaching themes related to the great issues of life and humanity, „by a tendency towards lyrical objectification and by the extended form of his poems, which are at times close to a poem.”⁴

Therefore, another objective is to demonstrate that his lyric is more a result of the vibrations of his thought than an echo of pure sensibility, which translates, in his case, as a characteristic form of discursivity, of explanatory rhetoric. This perspective of analysis will show that Cerna’s poetry is more oriented towards the expression of his thoughts and ideas in an analytical and rational way than towards the direct transposition of emotions or pure sensibility. Thus, it offers a profound vision of how the poet constructs and conveys his messages through his verses. Compared to other Romanian poets, for whom imagism is concrete and emotive, it can be seen that this type of lyrical discourse is replaced by Panait Cerna with the abstract presentation of ideas, a discourse that has made it difficult for many to understand his poetic message.

The research starts from the hypothesis that even in the absence of imagism and melodic, Cerna does not generate a simplistic poetry, the absence of these two coordinates characteristic of the lyric being replaced by demonstrative intellectual elements, with which the poet was endowed.

² Panait Cerna, *Lyric of ideas. Dissertation for the degree of Doctor of Philosophy at the Faculty of Philosophy of the University of Leipzig*, translation and foreword by Marin Găiseanu, Univers Publishing House, Bucharest, 1974, p. 27.

³ Throughout the thesis, the term „poetry of conception” is used in the sense defined by E. Lovinescu in the chapter *Poetry of Conception. P. Cerna – History of Contemporary Romanian Literature*, Minerva Publishing House, Bucharest, 1981.

⁴ Constantin Orăscu, article, *Commemoration of Panait Cerna*, in *Țara Noastră* magazine, Year 11, no. 466/26.11.1933, p. 2
https://adt.arcanum.com/ro/view/TaraNoastra_1933_11/?query=%C5%A2ara+Noastr%C4%83%E2%80%9D%2C+Anul+11%2C+nr.+466%2F+26.11.1933&pg=85&layout=s, accessed on 18 July 2023.

In the case of his quasi-symbolism created by means of the logical component, he will imprint accents of a lively propulsiveness on the imaginative reality in which he created the poet. At the same time, another objective of this research is to demonstrate that through the tenacity with which he asserts the energy of the happiness of loving or being enveloped by this absolute happiness of all humanity in a solidarity of universal sympathy, Cerna succeeds in imposing himself with an original artistic work, even under the reservation stressed by the critics of the time on the formal achievement.

Our research is intended to be a study that could make a significant documentary contribution, since it takes the form of an offering exegesis, open to a variety of multiple hermeneutic interpretations, proposing a pertinent critical vision that values the complex and whole personality in its true dimension of a forgotten poet.

The present doctoral thesis is structured in four broad chapters, focused on the major issue that corresponds to the field of research: the life and work of Panait Cerna by applying multiple methods of investigating the literary act practiced by the young poet from Dobrogea.

The first chapter, *Panait Cerna's Writing in the „Mirrors” of Criticism – A Diachrony of Reception*, will focus on the inventory of relevant critical appraisals of the structures of the poetic imaginary, from the poetry of debut to that of maturity, which transfigure the specific autochthonous vein. The chronological method will be the basis for the ordering of critical references organized before and after 2000.

In this chapter, the element of novelty is a consistent collection of articles from magazines and periodicals that have included in their content memories or critical information about Panait Cerna both as a man and as a creative writer. Our approach is based not only on the publications that supported him by the appearance of texts signed Panait Cerna in their pages, but also on the articles that critically analyzed his writings. On the basis of the valorizing principle of analyzing a literary work, the critics have highlighted the distinctive signs of Panait Cerna's literary creation. Among them will be mentioned: Lucian Predescu (1933), Marcello Camilucci (1935), Ion I. Cheșcă (1935), Hristo Kapitanov (1936), George Dumitrescu (1939), Maria Luiza Ungureanu (1955), Aurel Munteanu (1974), Valeriu Râpeanu (2006), Olimpiu Vladimirov (2006) and recently, Dumitru Cerna (2009). We will also add the books published under the signature of Mihai Milian and Mihai Marinache, two contemporary exegetes who have undertaken sustained efforts to clarify certain confusing aspects of the poet's biography or to include in a single volume

the lyrical creations of Panait Cerna and studies of poetic art and even representative critical analyses. The literary critics who will be mentioned in this study frequently use the biographical perspective of interpretation, as evidenced by the periodical editorial appearances. The biographical perspective will be one of the many perspectives that brought to the fore important connections and meanings of the work. However, other factors with interpretative impact, such as the cultural context, literary style, historical context and other theoretical aspects in the interpretation of Panait Cerna's literary work will also be considered in order to achieve a complex and balanced understanding of the text.

Panait Cerna's works have been the subject of a significant number of analytical studies by leading critics and literary historians. They have dealt with various aspects of his work, offering varied perspectives, thus contributing to a deeper understanding of his literary creation. Thus, E. Lovinescu, Pompiliu Constantinescu, Constantin Ciopraga, Al. Săndulescu, G. Ibrăileanu, N. Iorga, Paul Zarifopol, etc. have significantly contributed to the understanding of Panait Cerna's work and his place in the Romanian literature. Their studies have brought to light essential aspects of his poetry, highlighting the depth and diversity of his literary creation.

In the sub-chapter entitled *Landmarks of critical reception in the period*, we start from the critical assessments recorded at the appearance of the volume of poems by the poet Panait Cerna – *Poems* (1910), which was a first significant step in his career as a poet. Panait Cerna's correspondence with various personalities of the time (Vasile Goldiș, Const. C Antoniadă, Titu Miorescu, Simion Mehedinți, Mihail Dragomirescu, E. Lovinescu, I. A. Rădulescu-Pogoneanu, etc.) in order to form an overall picture of how he was received at the time and to synthesize the critical opinions identified especially after the poet's death, on the occasion of various commemorative events. It will identify and synthesize those critical references that place Panait Cerna among the representative poets of his generation. The poet from Dobrogea could be considered a model for the aspirations of the social and literary context in which he was established, especially as he was placed in the landscape of the outstanding literary generation of 1900 alongside O. Goga, G. Coșbuc, Al Vlahuță, Minulescu, O. Carp (G. Proca), etc. Analyzing the critical references, we define the two stages of the poet's reception: during his life and after his death, which reveal the influence of social, political and Romanian cultural factors on the conception of life, on the act of creation and on lyric writing as a whole.

In this sub – chapter, the novelty will be the highlighting of the European dimension of

Panait Cerna's creation as seen by the critics of the time. Moreover, within this detailed and contextualised analysis, it is obvious that Panait Cerna adopts and adapts certain specific aspects of Romanticism in his work (assumed under the tutelage of the Eminescian model).

In the sub – chapter entitled *Perspectives of critical reception until 2000*, a review of the articles dedicated to the personality of Panait Cerna published especially on the occasion of the poet's commemoration will be made. It highlights the growing interest in the man Panait Cerna and the recognition of the value of his work after his death. It analyses how Cerna's place in literary history can be crucial to understanding the impact and value of his work. Over the years, literary critics have offered different perspectives on Cerna's contribution to the evolution of Romanian literature, have evaluated the importance and originality of his work differently, and have highlighted certain aspects of his work in articles published in the journals of the time. The analysis of these opinions and evaluations provide a comprehensive picture of how Panait Cerna was perceived and appreciated by his contemporaries in the Romanian literary and cultural world, in a chronological perspective that follows the internal logic of the diachrony of reception.

In the sub-chapter *Perspectives of critical reception after 2000*, special interest is taken in two studies by two contemporary exegetes, Eugen Dorcescu and Gheorghe Bucur, the intention being to underline the actuality of the poetic message that Panait Cerna constructs in his creation. The former reiterates the idea promoted by leading critics such as Mihail Dragomirescu, E. Lovinescu, Ion Trivale: The optimistic notes are what differentiates him from the Eminescu model, the continuous struggle between pain and life, with the undeniable victory of the latter, is what gives Panait Cerna's poetry its originality, the love springing from pain becomes the universal binder, because only by harmonizing all levels of existence to identity, this dream lived with maximum intensity by the poet is possible only through love, the force that connects heaven and earth, past and present, creating a bridge between being and non-being. In the case of Gheorghe Bucur it will be found that the critical analysis of Cerna's work is carried out by reference to the connotations of the poetic message on which the understanding of the receiver operates, especially since, in this view, Panait Cerna was not only a creative writer of lyrical value, but also one of the most knowledgeable literary theorists. Thus, in the opinion of the exegete quoted above, Panait Cerna's verses are an expression of his affective attitude towards the process of signification, which will allow us to clarify several hypotheses related to Panait Cerna's creation: the diversity of the hypostases of the lyric ego, the multitude of forms of

objective and subjective lyricism that transpire from the poetic message, the predilection for the rhetorical form, the romantic structure, doubled by the analytical-meditative one, etc. This combination will reflect both Panait Cerna's romantic sensibility in expressing emotions and personal experiences, and a rational, meditative and analytical approach to the world and the human condition.

The last sub-chapter *Partial conclusions* summarizes some elements that define Panait Cerna: the original perspective that he attributes to pain; the depth of feeling, through gentleness and the use of suggestive plastic expression, even through the use of broad poetic structures, the particular that embraces the universal, thus reaching a new conception, at least for the time when the poet, theorist and philosopher makes his discourse known, whether lyrical or theoretical; his inscription in an obvious European spiritual space, meeting, however, only the dimension of „national poet”, etc.

Chapter II entitled *Panait Cerna – From the Biographical „Ages” of Intellectual Training to the „Literary Theorist”* is structured along two lines: the dimension of the man and the theorist Panait Cerna. In order to better understand the complexity of the young Cerna's personality, his writings over a period of almost 15 years of literary activity will be approached chronologically. Some important considerations for clarifying his real literary debut are included, as well as for highlighting the value of his writing as a theorist, which has not been given much importance by his analysts and critics, most of them being oriented towards the lyrical area. In this chapter, focus is laid on those significant biographical landmarks using authentic documents, correspondence and notes found in the Panait Cerna documentary fund (collection) in the Heritage Section of the National Museum of Romanian Literature. In addition to these documents, the testimonies of colleagues and friends are analysed, as well as interviews with the poet's brother Constantin Naum and the exegete Mihai Milian, author of several books and articles on the life and work of Panait Cerna.

The first sub-chapter *Short biographical excursion and stages of his intellectual „becoming”* will be organized according to Panait Cerna's age stages, highlighting, for each study interval, the achievements in the literary field identified in the testimonies of those who knew him or in the poet's accounts in his correspondence. This sub-chapter will present significant arguments elucidating the poet's origins, as well as clarifying his literary and editorial debut that have been placed in erroneous contexts. At the same time, the book will detail aspects related to his active

membership in the *Avântul Association for National and Social Education and Culture*, a literary society of young scholars, which, after the poet's death, is involved in all the activities related to the commemoration of Panait Cerna. The programme of this cultural society will be detailed in a separate section, and the guiding principles of Panait Cerna's poetic creed will be identified. He began publishing in various periodicals of the time as early as his high school years: *Foaie interesantă*, *Floare albastră*, *Pagini literare*, etc. From the analysis of Cerna's concerns during his university studies it will become clear why Panait Cerna is also noticed by other writers of the time, such as Mihail Dragomirescu, Simion Mehedinți, Paul Zarifopol, I. L. Caragiale, Titu Maiorescu, representative personalities who are involved in his support. Doctoral studies, another period that contributes to Panait Cerna's literary maturation, will be approached through the prism of Cerna's doctoral student, who is concerned with the assumed perusal of the bibliography drawn up by his tutors Johannes Immanuel Volkelt and Eduard Spranger, who noted that his doctoral thesis *Lyric of Ideas* is on the borderline between poetry and philosophy, neither of them knowing that he is a poet.

Subchapter *Particularities of the theoretical view of poetry. Elements of conceptual construction* will be configured according to the theoretical concerns of the young poet from Dobrogea, which materialized in two theoretical studies on Eminescu and Faust, the doctoral thesis *Lyric of Ideas* and the critical review on the volume of poems *Nocturne* signed by Dimitrie Nanu, showing a particular capacity for observation and critical analysis. It will be noted that, in his research, the poet – critic seeks his own ideological attitudes with which he could identify in Eminescu's poetry or Goethe's Faust. This perspective will bring to the fore the subjectivity of interpretation and the impact of individually assumed aesthetic values on critical analysis. However, these identifications will be supported by solid arguments and will be properly contextualised within the work and the period in which they were created. It will be argued how, for Cerna the theorist, the creation becomes a universe that through various processes of sensitization of the cognitive areas brings the referent to the level of the emotional perception of the receiver and can be semantically deciphered by revealing the connections between the component elements. Panait Cerna's own experience in the creative sphere allowed him to understand that literary work is a product obtained by the amalgamation of the conscious and the unconscious, the phauistic and the mephistophelian coexisting in every human being.

In the sub-chapter *Partial Conclusions* it will be pointed out that a brief or one-sided analysis of the work, on the one hand, and of the poet's biography, on the other, could lead to an incorrect or superficial characterization of him as „an unrealized poet, trudging in the struggle with language, conceptual, oratorical, banal and dry in metaphor, though with a hint of sublimity at times.”⁵ His essayistic studies recommend Panait Cerna as a landmark in the evolution of Romanian aesthetic thought. The postulate under whose influence Panait Cerna inserted the philosophical concept in poetry will also be highlighted: the philosophical idea is present in poetry as long as it is accompanied by „affective coparticipation.”⁶

In Chapter III of this study, *Panait Cerna in the „wing” of literary genres. Thematic landmarks and the „obsession” of the Eminescian model. Interferences and influences of the paradigm of contemporary literary ideas, theoretical landmarks* will be recorded on the specific approach to the literary genres used in Panait Cerna's work, especially the lyrical and essayistic genres, which the writer uses with preference. The main coordinates of the poetic imagery will be established, by exposing the essential, unanimously accepted landmarks, focusing on the thematic invariants and on the Eminescian model - these are fundamental in the understanding and appreciation of Panait Cerna's work and will serve as reference points in the interpretations and critical analyses of his poetry. The proposed aim was to capture the innovative meanings of the poet's literary creation through an appropriate systematization of the tools of study and analysis of the conceptual fields in which Panait Cerna expressed himself. At the same time, the chapter is built on an analytical framework in which the coordinates of the literary directions and currents under whose influence Panait Cerna developed creatively will be established.

In the first sub-chapter, *Panait Cerna and the „practice” of literary genres*, we will choose to treat literary genres from the perspective of different conceptual approaches, grounded in literary theories with examples to illustrate the genres found in Panait Cerna's imagination. The synthetic approach will conclude that the lyrical genre is the preferred one in which Cerna built the message of his work, which is structured on an imaginative symbolism that, by displaying the visible dimension, acquires personal concreteness. The main approaches to the aesthetic-essayistic

⁵ G. Călinescu, in article. *P. Cerna in History of Romanian Literature from its Origins to the Present*, Minerva Publishing House, Bucharest, 1982, pp. 651 – 652.

⁶ Panait Cerna, *Lyric of ideas. Dissertation for the degree of Doctor of Philosophy at the Faculty of Philosophy of the University of Leipzig*, translation and foreword by Marin Găiseanu, Univers Publishing House, Bucharest, 1974, p. 30.

genre will also be detailed, in order to show that Cerna succeeded, through his theoretical studies, in proposing some notable directions in the analysis of literary texts and even a status of the essayistic genre that was somewhat contested at the time. Starting from these directions, we will arrive at a broad crystallization of the specificity of the lyric genre, respectively of the essayistic genre, taking into account some characteristics: Cerna's lyric is classical by construction, his lyric poetry has in its structure three possible thematic behaviors: sensibility, contemplation and metamorphosis; Cerna promotes the critical essay, proposing its own grid of research of the literary text that corresponds to the conceptual relation of the poetic idea to the affective coparticipation, etc.

In the second sub – chapter, *Thematic landmarks and the „obsession” of the Eminescian model*, one aspect that will be pursued is to make an inventory of the themes identified in Panait Cerna's lyrical imagery, with a focus on establishing the similarities and differences between the thematics of the young poet and the Eminescian tutelary model, using the comparative method. The symbolic poetic imagery built on the recurrent images of post-Romanticism will be analysed: *light, sky, love, flower, pain, night, earth, life and death*, highlighting their functions and defining particularities, which will be put into perspective following the same major objective established in the hypothesis of the research of Panait Cerna's artistic and literary imagery. Through specific methods and procedures of approaching the tools of comparative analysis and synthesis of the symbolic universe of Panait Cerna, the elements that differentiate the epigone Cerna from his predecessor will be established, highlighting the former's conscious and aesthetically autonomous creative individuality. Identifying the elements or moments in his creation that indicate an original approach and creative thinking, not just a mimetic reflection of his Eminescian model, analysing his impact on the literature of the time and the way he brought something new, investigating how he was perceived and appreciated by contemporary critics and the public, which can provide insight into his recognition as a distinct and original voice in literature – all these aspects will contribute to highlighting the differences and individuality of Panait Cerna the creator, showing that he is not just an epigone, but a literary personality with unique features and contributions in the literary landscape of his time. Deepening the analysis at the level of the individual-creator, including both aspects of the individual and collective unconscious, will bring an interesting perspective on how the poet Panait Cerna – as an individual and as part of a cultural community – influenced Romanian literature through his literary creation. In this sub – chapter, the analysis

focuses on the imaginary and symbols that occupy a fundamental place in Panait Cerna's creative process. These will be shown to have complex and essential functions in the construction of meaning and in the poet's creative act. It will analyse the dominant images that are ordered in the antinomic type promoted by the Romantics (light – darkness, sky – earth, death – life, love – pain, flower – rock, cave – tears, etc.), images that acquire in Cerna's poetry the status of recurrent symbol precisely because of their semantic density and capacity to express anthropocosmic realities. For the thematic oppositions that will be catalogued as being taken from Eminescu, the role in the axiological interrelationships reflected in the creative process – a factor that generates the dynamism and internal tension of the poem – will be determined. It will be shown that, being in the zone of influence of the Romantic paradigm in general, and under the influence of the Eminescu imaginary in particular, Cerna seeks to discover antagonistic principles that are at the basis of the composition of the terrestrial and cosmic world, principles that are exposed, however, in a sympathetic relationship. Therefore, we will consider highlighting the suggestive values attributed by Panait Cerna to the poetic code in his poetry, regardless of the subject matter: the word in Panait Cerna's poetry clearly acquires a referential function through which it imitates, but also creates new contexts, so that the particular is transposed into the general, regardless of the nature of the phenomenon that triggers the imaginative or hermetic symbolization of the referent.

In the sub – chapter Interferences and influences of the paradigm of contemporary literary ideas in the period of the late 19th century – early 20th century, the context of the literary trends and directions in which Panait Cerna established himself will be highlighted. The main literary currents that have left their defining mark on his writing will be analysed descriptively: Romanticism, more specifically Post – Romanticism, Samanism and Symbolism. Particular attention will be paid to the Junimist influence, especially the „tutelage” of Titu Maiorescu, a mentorship that was not always considered beneficial for the man, but especially for the poet Panait Cerna. It will be shown that, despite the efforts of the Literary Conversations Magazine to establish a guardianship over each new contributor, to „use him exclusively”, Panait Cerna was not monopolized by the magazine and his constant collaboration with it did not mean that he was granted the status of official poet. If, after Eminescu, the two currents of 1890 – 1918 – symbolism and samba-ism – considered by literary historians as absorbing and levelling directions of the epoch, require an in-depth analysis, then it is imperative to answer the question: does Cerna generate a personal touch, an individualisation of Romantic poetry? This is why the demonstration

will show that, although he does not fully align himself with any of the literary directions of his time, in his poetic imagery there are conventional elements that can place him in one or more coexisting literary trends. The analytical approach will highlight the literary influences on his lyrical discourse and test new hypotheses in understanding the poet's evolution, creative trajectory and literary ideology.

In the sub – chapter entitled *Partial Conclusions*, some ideas will be summarized, which will be the reference points for the chapters of the work, namely: Panait Cerna was claimed by several currents of the time, Panait Cerna's discourse was mainly circumscribed to the lyrical genre and the aesthetic – aesthetic genre, he experimented with various poetic styles and techniques, contributing to the expansion and adaptation of Romanian poetry to the new requirements of his time. Through these contributions, Panait Cerna was considered an exponent of a new direction in Romanian literature, marking the transition towards a modern, free and diversified poetry, thus reflecting the process of emancipation and evolution of Romanian poetry at the end of the 19th century and the beginning of the 20th century.

Towards the end of this work, in the fourth chapter, *Thematic landmarks in the construction of the poetic imaginary in Panait Cerna. Recurrent structures and their meaning*, the focus will be on the research of the following thematically recurrent poetic symbols and motifs in Panait Cerna's lyric (light, love, revolt, longing, flight, bird, etc.), which give depth and complexity to his poetic thought. The use of great myths in his work adds a special dimension to his work. This will generate the idea that the poet from Dobrogea is a poet of the love of life, an eternal lover of the „happy moment”, who manages to give new connotations to love and pain at the same time. In this chapter we will try to dismantle the preconception that his entire lyrical universe is under the influence of Eminescu, because Cerna managed to rise above the suffering that his predecessor experienced through intensely lived life experiences and, at the same time, he managed to react, hoping for a better life, trusting in a moment of happiness. In contrast, Panait Cerna can be seen as a poet who, despite intense experiences, managed to enhance hope and optimism in his creations. He captured moments of joy, moments of happiness and had faith in the possibility of a better life. Through his distinctive approach and his ability to convey hope and optimism despite suffering, Cerna manages to shape his own poetic identity, different from that of Eminescu. From the very beginning of the research, this chapter will highlight the particularities of Panait Cerna's lyrical imagery, which is compatible with the great themes of Romanian and universal literature.

In the first sub – chapter, *General considerations on Panait Cerna’s poetry*, we will insist on the defining feature of Panait Cerna’s lyric, *sincerity*, in order to highlight the fact that, expressing himself in an era dominated by multiple transformations, in a crisis of Romanian literature dominated by semi – obscure ideas, arising only from the desire for renewal at any price, Cerna manages to create poetry with real aesthetic qualities. It will be shown that exegesis has sometimes focused excessively on sources of inspiration, to the detriment of the subtlety and depth of his lyric poetry. In the case of Panait Cerna, as in the case of many other poets, interpretations can lose sight of the aesthetic essence in trying to decipher every detail of the author's life or influences on his creation. Cerna creatively explored themes such as love, nature, the passage of time and the aspiration towards beauty and ideals. Recurring components and thematic isomorphisms in Panait Cerna’s work will be analysed, which unequivocally highlight the deep substratum of ideas, beliefs and process that influenced his literary creation. It encompasses intimate and personal aspects, reflecting Cerna’s experiences, worldview and philosophy of life, through which he manages to generate authentic poetic situations. It will be highlighted that Panait Cerna’s works are often characterised by a remarkable intimacy and authenticity. He was able to translate his experiences, his worldview and his philosophy of life into verse in ways that resonated strongly with his readers. This ability to convey intimate and personal aspects in his poetic creations contributes to the particular lyrical veracity of his work.

In the subchapter *Erotic Poetry. Recurring Romantic Themes and Motifs* love, the theme of the great Romantics, becomes for Panait Cerna a universal connector only when love is born of pain. By harmonising all levels of existence, any ideal lived with intensity by the poet is possible only through love, the force that links opposites: heaven and earth, past and present, being and non-being. In the dialectic of Cerna’s poetic thought, love is inseparable from pain, since only the sufferer can know through love the comfort of hope and the warmth of happiness. Therefore, the poet suggests that this dialectic between suffering and love can bring a certain wisdom or emotional depth, allowing the individual to deeply appreciate and intensely experience joys and moments of happiness when they occur. It is an approach to love and grief bringing up the idea that these two aspects are complementary and that sometimes grief can paradoxically amplify experiences of happiness and love. If Aristotle said that the movement of the stars produces harmony, it is no less true that, for Cerna’s vision, ideas, ideational representations, reinforce the harmony of the universe. For him, ideas and abstract concepts can contribute to understanding and

interpreting the world around us. Through these ideas, Cerna explores and expresses the harmony that exists in the universe, connecting aspects of nature and human existence at a deeper, conceptual level.

In the subchapter *Religious Poetry. Peculiarities of the lyric vision*, the thematic analysis will be made of the biblical representations, the cross and prayer, fundamental elements in Panait Cerna's religious poetry which serve as essential landmarks for the expression of ascension symbolism. These symbols are charged with spiritual depth and meanings that transcend their literal aspects, essentially configuring a profound symbolic framework. It will be interesting to note that in religious poems such as *Isus*, *Plânsul lui Adam* and the symbolic *Trei sburătoare*, the poet succeeds in shaping a specific form of traditional Romanian spirituality through the themes and the biblical atmosphere.

The sub – chapter *The Poetry of Nature* will analyse the theme of nature seen romantically as landscape or state of soul, observing that, in the case of Panait Cerna, nature constitutes the primordial chronotope where the love story begins or unfolds or where the metaphysical disposition for philosophical pondering is initiated.

In the subchapter *Philosophical Poetry. Poetry „of conception”*. *Poetry of ideas* will investigate whether Panait Cerna, the poet-philosopher, addressed in his poems the great problems of human existence, expressing his personal attitude to life according to the principles of the society of his time and going beyond the thematic canons imposed by his precursor, Mihai Eminescu. As a form of expression, meditation and reflection occupy a central place, as it is made obvious Cerna's poems, which reflect general human aspirations and ideals. The novelty that Cerna brings to philosophical poetry lies in the imprint of optimism, the glorification of suffering on which moral strength is established, confidence in the dreamed future. Unlike some philosophical poets who emphasize the bleak aspects or suffering without finding compensatory solutions or perspectives, Cerna manages to find in suffering and difficulties moral strength and confidence in the future. He glorifies the human capacity to overcome suffering and obstacles, highlighting optimism and hope for a bright future. This optimistic approach and the glorification of suffering as a formative force gives a distinctive nuance to his philosophical poetry. It is a vision that encourages perseverance and idealism, highlighting that beyond suffering there is transformative power and opportunities for growth and evolution.

The subchapter *Poetry of Popular Influence. Motifs and tones* presents an inventory of the presence of popular motifs, of the paintings in which Cerna creates an idylization of peasant life, and of the poetic images full of vitality drawn from folklore. It can be seen that the Dobrogean poet manages to combine different ways of reflecting the poetic referent (sensorial, imaginative, intuitive, symbolic, etc.) in a unique way, some of which have a pattern of popular inspiration. Here, his poetic work of popular inspiration is filtered through the sphere of the emotional, the imaginative and the rational of the creator who, through the magical power of the word, actualizes past sensory experiences and makes the concrete side of the universe present to his consciousness.

In the subchapter *Patriotic and Social Poetry* we analyze the maturation of Panait Cerna's poetic discourse, trapped in the cleavage between Titu Maiorescu's idealism, which he had been concerned with during his university studies through his constant collaboration with *Convorbiri literare*, and the reality of everyday life. It will be seen how his lyricism tacitly reverberates with the concepts of the individual bearer of the sufferings of the hopeless. In his lyrical meditations, Cerna thinks hope, confidence in life, human virtues to be compensatory „escapes”. His lyric of social meditation, the most enduring side of his work, contains not only expressions of compassion for the victims of the 1907 uprising, but also fraternisation with the humble whom he urges to celebrate „Peace”, a general peace, spread over humanity without class differences, ready to welcome the future with serenity.

Considering it one of the novelties of this research, the sub-chapter *Attempts at dramatic poems* brings out a lesser known dimension of Panait Cerna – dramatic poems, the only mention of them belonging to Teodor Vârgolici. A study of his personal correspondence shows that the myth of Prince Charming was a major preoccupation for him in his later years, and that he considered it one of his most important literary projects after completing his doctoral studies. Panait Cerna shows a creative approach to Romanian myths and historical figures, using them as sources of inspiration and pivotal elements of imagination. In the dramatic sketch *Meșterul Manole*, Cerna exploits one of the fundamental myths of the Romanian culture, bringing to the fore devotion, the spirit of sacrifice and human limitations in the face of great aspirations. The tragic story of Manole, the craftsman is transposed in a literary manner that focuses on projecting the complexity of human emotions and dilemmas. In *Radu – Vodă*, Cerna explores the historical figure of Radu the Great, exploring the personality of the ruler and the events of his life in a way that highlights aspects such as power, justice and the complexity of political decisions taken in a

historical context. Through these sketches and his orientation towards Romanian myths and historical figures, Panait Cerna contributes to the enrichment and reinterpretation of cultural elements in his literature, offering his readers a personal and lyrical perspective on these fundamental themes in Romanian tradition and history. Even in their sketch form, *Meșterul Manole* and *Radu – Vodă* are two essays that sample several juxtaposed variants of creative expression: lyrical, critical, dramatic.

In the sub – chapter *Partial Conclusions*, some defining features of the poet Panait Cerna will be summarized, among which – discreet and moral in love poetry, mobilizing in social poetry, modest pastelist in descriptive poetry, apologist and peace activist, valorizer of the genius of the great creative spirits that mankind is proud of. Cerna thus occupies a special place in the Romanian literary landscape, and his literary legacy is unequivocally an important chapter in the history of the Romanian literature, illustrating, in a superior way, the lyrical poetry of philosophical meditation.

The *Conclusions* propose a brief summary of the entire investigative approach undertaken to verify the hypotheses in relation to the ends obtained by approaching the corpus of texts and selected critical references from an analytical, synthetic, descriptive or comparative perspective.

The dissertation *Panait Cerna - thematic perspectives and monographic vision* concludes with a selective bibliography of the works consulted (writings in volumes, articles and periodicals), critical references, other works on Panait Cerna, written interviews that were the basis of our research.

While researching the archives of the National Museum of Romanian Literature, we found an impressive collection of documents on the life and work of Panait Cerna. That is why we consider it important to bring to the light of current criticism those few notebooks and manuscript files that are indisputable evidence for understanding the entire creative process of the poet. They include the stages in the development of poems, variants of verses, as well as fragments or entire unpublished poems. In our opinion, of particular interest are those that project the poet's preoccupations with poetic dramatization (*Meșterul Manole*, *Radu Vodă* and *Făt – Frumos*), a dimension less known today. Besides, the research of the manuscript notes of the study on *Faust* (published in the journal *Convorbiri literare* no. 9 and 10 of 1909) can be added, which also includes an unpublished part - the discussion of the opinions of several German critics on Goethe's work, because in the manuscript notebooks we were able to identify newspaper excerpts from

periodicals of the time related to the reception of *Faust*. His doctoral thesis (written in German), his study notebooks for seminars and his lecture notes show Panait Cerna to be particularly involved in his work. Two of the handwritten notebooks even contain the schedule of some of the training activities, meticulously arranged by items, days, hours. The manuscripts also contain variants of the verses, meditative questions and snatches of thoughts, positing an „other Cerna” behind the final poems, the author of a veritable internal creative laboratory, further decoding his creative effort. His correspondence (which the present approach has only tangentially referred to, only as argumentative support for decoding some poetic meanings), the exchange of letters between Panait Cerna and his family, colleagues, including Romulus Cîndea, I. Rădulescu-Pogoneanu, Gh. D. Mugur, as well as letters or postcards the poet received from Al. Vlahuță, Luchi Caragiale, prof. I. Garabet, the Zarifopol family, Simion Mehedinți, Drăghici, E. Mărculescu or L. Moteanu, are all the more precious since they contain the worries, dreams, ideals of the last period of the poet’s life (1908 – 1913). All these documents and testimonies have been used in this thesis as elements that have allowed to initiate some reading paths in the approach to his poetic work, reinforcing or putting in crisis some critical perspectives already issued on his work. From the documents researched, it was found that Cerna was one of the contributors to the magazine *Sămănătorul* (in whose pages his poem *Noapte de vară* was published) until 1904, when the magazine was coordinated by Nicolae Iorga, Cerna himself declaring his affinity with the models of Al. Vlahuță, O. Goga and G. Coșbuc. There is another reason: if Cerna’s early poetry is marked by Eminescian epigony, if his first creations are, as a matter of fact, translations and imitations of poets such as Lenau, Baudelaire, Shelley, Goethe, Byron, Vrchlicky, it can be seen that, around 1900, the poet thematically turns towards peasant life. The collaboration for a relatively short time with the magazine *Convorbiri critice*, edited by Mihai Dragomirescu, is followed by the period in which Panait Cerna became a permanent contributor to *Convorbirilor literare* (collaborations with other publications in the country are increasingly rare, even under a pseudonym): „If I write for only one magazine, for the time being, the explanation must be sought in the moral ties I mentioned above (s. n.), as well as the dislike I have for wandering from one sheet to another, from one camp to another, which gives beginners like me a neat, less than honourable tendency to beg for the suffrages of reviewers from different magazines.”⁷

⁷ From the archive of the National Museum of Romanian Literature.

On the other hand, „conception poetry” (E. Lovinescu) tends, with Panait Cerna, to define mechanisms of lyrical illustration of concepts, with reflexive elaboration and without symbolic allegory. Today Panait Cerna is known as the author of the only volume published in 1910 and awarded the Adamachi Prize by the Romanian Academy, which was praised in reviews by Ilarie Chendi, N. Iorga and Ion A. Rădulescu – Pogoneanu. Subsequent editions were enriched with new poetic texts in the sections *From Periodicals* and *Posthumous*. Although Lucian Predescu is credited with the first thorough research on Panait Cerna’s work, a number of poetic texts remain unknown to the public, even if they turn out to be more simple exercises in poetic writing. Texts such as *Zece Maiu* or *Viziuni de pe calvar, Triumf*, partially reproduced in all editions, *Sonet* (the debut poem of the poet from Dobrogea) are just a few texts that announce the breadth of Panait Cerna’s poetic vision, anchored in antinomic binary oppositions (light-darkness, sky-earth, death-life, love-suffering), updated in isomorphic networks of obsessively recurring motifs, as noted in the thesis’ application chapter.

The religious dimension is also present – Cerna, although not a religious poet, has addressed in his writings themes that reflect the spiritual quest and the relationship of the human condition with divinity in „sincere and spontaneous fragments of inner life, with hardly identifiable timbre and harmony.”⁸ The poetic imaginary of religious inspiration reflects not only the individual, but also the aspiration towards the certainty of the affirmation of a divinity in the World and the Self, often in its initiatory quest, the ego experiencing senses of „not-knowing” that generate the act of symbolic „descent” into one’s own interiority through a discourse with reflexive overtones. His doctoral thesis, *Die Gedankenlyrik (Inaugural-Dissertation zur Erlangung der Doktorwürde bei der Hoben philosophischen Fakultät der Universität Leipzig vorgelegt von P. Cerna, Halle a, S.1913, Buchdruckerei von Heinrich John, 114 pages)*, constructs a scaffolding of his own conceptions of poetry in a treatise on „poetic aesthetics” that often takes on the garb of essays. Through the *Lyric of Ideas*, a thesis written under the supervision of Johannes Volkelt and Eduard Spranger, as well as through studies on *Eminescu* and *Faust* and the unfinished comparative study *Eminescu-Lenau*, Panait Cerna presents himself as a pertinent theorist, dissociating between the „transitive” and the „reflective” function of poetry, or in his terms - poetry

⁸ Constantin Fântăneru, article *Commemorating Panait Cerna*, in the magazine *Universul Literar*, Year 56, no. 9/ 16 April 1938, p. 2 – https://adt.arcanum.com/ro/view/UniversulLiterar_1938-1/?query=Poezia+iubirii+%C8%99i+Panait+Cerna&pg=57&layout=s, accessed on 17 October 2023.

that symbolically prefigures and poetry that directly presents poetic ideas. Although at the junction of several tutelary models – Grigore Alexandrescu, Eminescu, Vlahuță, Coșbuc or Goga – we consider that Panait Cerna can be considered as a visionary poet of the contemporary age, managing to combine „thinking through science” and philosophical imprint in a happy way with a mystical vision of the world, imposing an expressive language perhaps not the most successful, but inserted with optimistic notes. On the other hand, Cerna’s poetic vision conveys personal emotion: „Cerna belonged by birth to the defeated, to whom it was given to fight, to win close, going through hardships (...) A hard life of uninterrupted work, woven from the thread of misery on which he spun his dreams.”⁹ Nevertheless, Panait Cerna is a poet of logical meanings, of abstract, conceptualized ideas, sometimes translated into a quasi – symbolist vision, but always connected to other fields of knowledge, as the writer himself declared: „A poet shows us, for example, the sublime feeling that awakens in him at the thought of the infinity of worlds, which the precepts of science make clearer and more certain. (...) Science and life teach us to realize our dependence on the whole, the undeniable necessity of the eternal process, to which even the most important human personalities and destinies must submit... “¹⁰Only in this way can one reach „the highest law for the poet of ideas, to find the way to the soul, because he, corresponding to the nature of his subject, is at a certain distance from this soul“¹¹ and the soul can only be reached „through life and nature.”¹² Therefore, deeply optimistic – a paradox for a post-romantic, minor creator (visible in the literary landscape only through the merit of epigonism of Eminesque extraction, as most critics note), Panait Cerna writes the poetry of triumphant life from which the joy of the ephemeral human moment resounds exalting in vibrant accents that the poet combines amply with the universal cosmic thrill, without reaching the mastery or depth of his predecessors. Life accompanied by pain found in the young poet from Dobrogea the voice of an enthusiastic and powerful rhapsode, from which the light and vitality of thought reverberates. Moreover, Henri Zalis wrote: „this was Panait Cerna, a disjointed nature, stellar and shadowy, constructive and pessimistic, active and passive, turbulent and calm, the dynamic of a laborious engraver of

⁹ Vasile Savel apud Lucian Predescu, in article *Panait Cerna (1881-1913)*, in *Albina* magazine, Year 38, no. 14/ 5 April 1935, p. 213 – https://adt.arcanum.com/ro/view/Albina_1935-1/?pg=206&layout=s, accessed on de 12 iulie 2023.

¹⁰ Panait Cerna, *Lyric of ideas*, translation and foreword by Marin Gäiseanu, *op. cit.*, p. 35.

¹¹ *Ibidem*, p. 162.

¹² *Ibidem*

gnoseological inscriptions.”¹³ Cerna’s originality lies neither in the humanitarianism subordinated to the demands of peace in *Towards Peace*, nor in the humanization of the figure of Christ in *Isus*, nor in the religious and human symbols of the *Trei sburătoare* and *Plânsul lui Adam*, but in his „conception of the supremacy of love over all human suffering.”¹⁴ The generative principle of Cerna’s poetic creation lies in the optimistic impulse and the Dionysian vital impulse of frenzy. It is only erotic poems that are illuminated by the lightning of the creator and the undeniable drive of life and the desire to exist. „In them life draws its sap from love, happiness and the reason for existence, germinating from the supreme moment of love.”¹⁵ On the other hand, being an exponent of his generation of authors, „what distinguished Cerna (...), among the writers of his time, like Eminescu in the previous generation, was an extensive general culture and a particular philosophical culture. That is why Cerna’s poetry has not only harmony, feeling, original dreaming, but also, on their wings, it carries, like Grigore Alexandrescu’s and Eminescu’s, personal pondering on the problems of mankind, opening a gate into the world of ideas.”¹⁶

Beginning under the sign of epigonic romanticism, becoming a poet of deep meditation on the great problems that plague man's existence, on his attitude to life, seeking to understand the causes of social evil and to find ways to redress it, „Cerna was an optimist and a dreamer. He was an optimist, for in the face of suffering and poverty he saw life as a continuous struggle for the fulfilment of justice and human personality.”¹⁷ The symbolic image of his belief about human nature is represented by the flower blooming „on the edge of the enemy’s precipice.” Together with Coşbuc, Caragiale, Iorga and Sadoveanu, he proved, in those „days of pain”, his dignity as a man, as a son of the people, as a creator. The sublimation of the emancipated peasant, capable of guiding his own destiny, is reflected in the poignant verses, which evoke the atmosphere of the chorus of ancient tragedies. „He was a great dreamer because, not understanding the true causes

¹³ Henri Zalis, article *Panait Cerna*, in *Contemporanul Magazine* no. 35/ 27 August 1982, p. 5.

¹⁴ George Dumitrescu, *Cerna’s Poetry*, Universul Newspaper printing house, 23 – 25 Brezoianu Street, Bucharest, Romania, 1939, p.81.

¹⁵ Constatin Orăscu, article *George Dumitrescu: Cerna’s poetry*, in *Capitala* magazine, August Year 3, no. 807/ August 27 1940, p.2 - https://adt.arcanum.com/ro/view/Romania_1940_08_b_Capitala/?query=Poezia+de+concep%C8%9Bie+Panait+Cerna&pg=141&layout=s, accessed on 12 July 2023.

¹⁶ I. . Rădulescu – Pogăneanu, article *On the tenth anniversary of Cerna’s death*, in *Convorbiri Literare* magazine, Year 55, nr. 3/1923, p. 227 – https://adt.arcanum.com/ro/view/ConvorbiriLiterare_1923_55/?pg=241&layout=s , accessed on 12 July 2023.

¹⁷ George Cosmin, article *Panait Cerna*, in *Satul Socialist* magazine, Year 3, no. 742/ 25 September 1971, p. 5 https://adt.arcanum.com/ro/view/SatulSocialist_1971_09/?query=Faust+Panait+Cerna&pg=94&layout=s, consulted on 12 July 2023.

of social injustice, he was convinced that the happiness of all is conditioned only by a great love for the people.”¹⁸ Panait Cerna’s legacy is a poetry of triumphant life, celebrating the joy of the ephemeral moments of human existence, enriching them with vibrant accents and connecting them with the cosmic thrill of universality. Even if the poet does not reach the level of mastery or depth of his predecessors, in his work, the enthusiastic and powerful voice of a life accompanied by pain can be “heard”, and from this voice, the light and vitality of creative thought reverberate. „Cerna’s warm lyricism, rarely denied optimism, altruism and humanitarianism, as well as the sincerity of his feelings and the enthusiasm of his inspiration, place him among our authentic poets, with their own physiognomy, from before the First World War. His passion for the lyric of ideas, embodied in a few poems of great ideological concision, has ensured him a deserved place in the history of our literature.”¹⁹

Panait Cerna can be recognized as one of the forerunners of a radical resurgence of discourse in an innovative reconfiguration in the late 19th and early 20th centuries, „ although endowed with talent and spontaneity, he does not create spontaneously, but on the backdrop of deep elaborations. Because, within the limits of a given creative capacity, intuition grafted onto a vast cultural background and a subtle *science* of art rises much higher on the scale of specific completions than the same intuition operating on an empty or poorly furnished ground.”²⁰ Following the critical analysis of Cerna’s work, in conjunction with existing critical exegeses, it is obvious that there are sufficient examples to demonstrate that he is a poet of note with attributes „in which he excels, as a sensibility where, although metaphor and even image are lacking, the state of the soul is nevertheless rendered with a discretion and a sensitive finesse. Cerna suffered all his life both from poverty and illness, which took him as a young man. He sings the same notes of suffering in his lyrics. And just as in his short life he always stepped over suffering, proclaiming with the blind man's ardour for light, the longing for life, so in his verses Cerna reacted against

¹⁸ *Ibidem*.

¹⁹ Prof. emeritus Dr. C. Simionescu, article *Panait Cerna*, in *Contemporanul* magazine, July-December Year 25, no. 40 / 1 October 1971, p. 3 – https://adt.arcanum.com/ro/view/Contemporanul_1971_07-12/?query=Faust+Panait+Cerna&pg=137&layout=s, accessed on 12 July 2023.

²⁰ Radu Bagdasar, art. *The lyric of ideas and the drama of creation in Panait Cerna*, in *Steaua* magazine, Year 32, no. 10/ 1 October 1981, p. 3 - https://adt.arcanum.com/ro/view/Steaua_1981/?query=Faust+Panait+Cerna&pg=623&layout=s, consulted on 22 October 2023.

pain and proclaimed the thirst for life, happiness!”²¹ Therefore, „Cerna’s poetry is and will be a comfort to any man who suffers, and will perhaps make him happier, just as Cerna is the poet of happiness.”²²

The precariousness of the poet’s life and the death that surprised him in the early stages of his creative potential do not limit his effervescence and remarkable potential; therefore, „so much is the life of a lightning flash, so much is the broad sweep of time and the appearance of a poet drained by death at the beginning of the climb. Such was the life of the poet Panait Cerna. Short, brilliant, promising, defeated. A valiant striving towards the ideal, an energetic longing ruthlessly ended by cruel fate. But the moment of Panait Cerna’s life has left us a few gems, sublime pearls, rays of fire in the field of literature.”²³ All these „ornaments” quantify „ the clarity and evocative power of his poetry, the depth and clarity of his lyricism, the philosophical conception of his sentimental structure and above all the sheer brilliance of his artistic achievement, the admirable mastery of his musical verse and the enchanting sparkle of his images.”²⁴ Critical exegesis has shown that he was valued as a debutant and young poet, trained under the guidance and tutelage of influential literary figures such as Titu Maiorescu and I. L. Caragiale, and later Nicolae Iorga and Mihail Dragomirescu. However „more curious for us remains the fact that all of them (and quite a few others) saw in Panait Cerna a direct descendant of Eminescu, yet today his poetry does not seem to mean independent, outside the models of Schiller, Leopardi and, of course, Eminescu whose great epigone remains-an epigone but with personality.”²⁵ This can be demonstrated by the fact that „Eminescu’s *Luceafăr* received a reply as cold as his height in Cerna’s *Ideal*”²⁶. If Eminescu is described as a capable poet who stirs the waters of the astral soul, trying to connect with human experience, if he is perceived as

²¹ Lucian Predescu, *Panait Cerna. His life and work*, Institute of Graphic Arts and Glasul Bucovinei Publishing House, Cernăuți, 1933, Collection *Cunoștințe folositoare din lumea largă*, Seria C, no. 76, Cartea Românească Publishing House, Bucharest, 1938, p. 31.

²² *Ibidem*.

²³ Vasile Netea, article *Panait Cerna – Twenty years since his death*, in the magazine *Gazetei Mureșului*, Year 3, no. 17/30 April 1933, p. 2 – https://adt.arcanum.com/ro/view/GazetaMuresului_1933/?query=Panait+Cerna&pg=97&layout=s, accessed on 18 September 2023.

²⁴ *Ibidem*.

²⁵ Aureliu Goci, article *Panait Cerna*, in *Contemporanul* magazine, no. 3/ 13 January 1989, p. 15 – https://adt.arcanum.com/ro/view/Contemporanul_1989_01-06/?query=Poezia+de+concep%C8%9Bie+Panait+Cerna&pg=44&layout=s, accessed on 12 July 2023.

²⁶ Ion Băleanu, article *A quarter of a century since the death of Panait Cerna*, in *Buna Vestire* magazine, Year 2, no. 328/ 11 April 1938, accessed on 12 July 2023.

„immortal and cold”, Cerna „brought among men something that holds to a higher and purer world than ours where serene and cold minds smile with endless heavenly joy.”²⁷ Even as an adherent of traditionalism, Cerna manages to break free „but by the spell of Eminescu’s harmony, to overcome his propensity for sadness and end with a lyrical jubilation, an affirmation of life and its values.”²⁸ It is important to recognize that Cerna’s poetry is shaped in a distinctive manner, even „with an obvious intellectual predisposition.”²⁹ Cerna’s poetry consistently addresses philosophical themes, marked contrapuntally to the deep sensitivity expressed in the poetry of Șt. O. Iosif’s poetry. By its very nature, Panait Cerna’s poetry is defined more as a manifestation of the reflections of thought than as a reflection of pure sensibility. „In other words it has a form of discursivity or explanatory rhetoric. The concrete imagery of the forefathers is replaced in it by an abstract presentation and by accents of surprising propulsiveness.”³⁰

Although Cerna’s creation is limited in scope, his poetry, generous in its vital principle and aspirations, nourished with the generous ideals of the great Romantics, whose series he ended in the most honourable manner, may no longer correspond to the modern style of lyricism, but it has nevertheless not entirely lost its resonance with the public. „His lyrics are essentially permeated by a strong positive message. It expresses the position of an intellectual who came from among the people, who was close to the socialist movement in his youth and who, although he failed to rise to the heights of an advanced world view, remained faithful to uplifting sentiments: the aspiration to an ideal of human perfection, the longing for an era of social justice, the love of country and the desire to achieve national ideals.”³¹ The distinctive and omnipresent coordinate of Panait Cerna’s poetic creation is represented by optimism, a positive attitude that comes from a deep understanding of life. But this comprehensive process is based on love, which in Cerna translates „a transfiguration: the epiphany of a sunset. (...) Cerna’s love is a passionate cry of a

²⁷ N. Iorga, *P. Cerna*, in vol. *People who have been*, vol. I, edited edition, preface and notes by Ion Roman, Editura pentru literatură, Bucharest, 1967, p. 338.

²⁸ Șerban Cioculescu, article *Panait Cerna*, in *Ramuri* magazine, Year 18, no. 10/ 15 October 1981/, p. 6 – https://adt.arcanum.com/ro/view/Ramuri_1981/?query=Panait+Cerna&pg=155&layout=s accessed on 18 August 2023.

²⁹ Constantin Orăscu, article *Two commemorations. O. Iosif – Panait Cerna*, speech given during the professor’s conference at the University of Vălenii de Munte, in *Dimineața* magazine, Year 29, no. 9561/11 August 1933, p. 3 – https://adt.arcanum.com/ro/view/Dimineata_1933_08/?pg=114&layout=s, accessed on 20 September 2023.

³⁰ *Ibidem*.

³¹ Modesta Viorescu, art. *Panait Cerna – an exponent of the advanced ideals of his time*, in *Zori Noi* magazine, Year 24, no. 7392/ 25 September 1971, p. 3 – https://adt.arcanum.com/ro/view/ZoriNoi_1971_09/?query=Panait+Cerna&pg=86&layout=s, accessed on 18 septembrie 2023.

soul longing for happiness, longing for life, which it calls with all the tension of its longing for the sunlight.”³²

His doctoral thesis, *The Lyric of Ideas*, written under the influence of the great teachers Volkelt and Spranger, helps to complete the image of the poet and the thinker, dimensions inextricably linked. That is why „it must be said that the late transposition into Romanian, made by Professor Marin Găiseanu, with much understanding, means a sort of repair all the more important since in the first decades of our century such contributions can be counted on one’s fingers.”³³ „An important thesis at the time, but let us not forget, with limits well defined by scholars such as Petre Pandrea (who accuses *banal didacticism*), Tudor Vianu or even Paul Zarifopol”³⁴, which reconfirms its distinct place in the creative activity of Panait Cerna, representing the highest point of earlier preoccupations in the elaboration of studies of literary history and theory – studies on *Eminescu (Convorbiri literare, 1909)* and the study on Goethe’s *Faust (Convorbiri literare, 1909)*, as well as other earlier studies such as the essay *Definition and Methods in Scientific Psychology*, delivered in 1900 in Bucharest at the Seminar of Experimental Psychology.

In another perspective, „Cerna was a poet in whose work contrary influences not infrequently intertwined. Interestingly, however, he was little or not at all receptive to new currents and rejected them (...) fashion.”³⁵ Cerna faithfully preserved the features of romanticism and civic lyricism. His work can be synthetically characterised as a eulogy to love, recognising its omnipotent power to overcome every obstacle in human experience. As a poet of love, however, „he encompasses a particularly wide area, with the ultimate goal of achieving universal peace and harmony. Cerna’s human ideal is precisely the struggle for the fulfilment of happy times, of the

³² E. Lovinescu, article *P. Cerna*, in the magazine *Cumpăna*, I, No.18, 15 April 1910 and reproduced in *Critice*, vol. II, Socec Publishing House, 1910, p.127 and following. and 2nd edition, Alcalay Publishing House, Bucharest 1920, p. 58.

³³ S. I. N., article *Panait Cerna – Lyric of ideas*. Translation and foreword by Marin Găiseanu, in *Argeş* magazine, 1975 Year 10, no. 1/ 1 March 1975, p. 11 – https://adt.arcanum.com/ro/view/Arges_1975/?query=Lirica+de+idei+Panait+Cerna&pg=10&layout=s, consultat pe 28 noiembrie 2023

³⁴ Iosif Sava, article *Panait Cerna, poet, philosopher, distinguished mathematician and great music lover*, in *Contemporanul* magazine, no. 26/ June 1992, p. 2 – https://adt.arcanum.com/ro/view/Contemporanul_1992_01-06/?query=Lirica+de+idei+Panait+Cerna&pg=201&layout=s, accessed on 28 November 2023.

³⁵ Valeriu Râpeanu, art. *75th anniversary of the birth of Panait Cerna*, in *Gazeta literară* magazine, Year 3, no. 39/ iulie- decembrie 1956, – https://adt.arcanum.com/ro/view/GazetaLiterara_1956_07-12/?pg=69&layout=s, accessed on 18 August 2023.

full brotherhood of mankind above all the animosities that separate them.”³⁶ Rather, Cerna was known for asserting his principles and making poetry an expression of these varied moral principles. Critics have therefore criticized Cerna for his excessive use of rhetoric and his lack of vigor or freshness of expression. „Perhaps the great flaw in his poetry is the tendency always to declaim states of mind, to insist wearily on ethical commandments which he ostentatiously states”³⁷, but nevertheless continues to be a poet with noble aspirations, seeking to refine and realize his creations in higher artistic forms. He is recognized as a humanist and an optimist; his poems of civic engagement in particular best represent him – „the affirmation of principles here takes on poetic expressions of the happiest kind.”³⁸ Cerna’s poetic portrait, highlighting his dominant features and his impact on the contemporary literary landscape can be completed by the fact that „is a poet of his youth, of his drive towards the heights, of his love of life, of country and people, of the highest and purest love, of his unshakeable faith in the bright future of mankind. That is why our people have always loved him as the poet who glimpsed, hoped and sang with so much enthusiasm the happy life of a new world.”³⁹

However, Cerna’s position is definitely established in the history of the Romanian literature, „bringing depth of feeling, tenderness, longing and a plastic, suggestive expression” – „may be considered the foremost singer of love among those who sang this unbridled sentiment in the first two decades of this century”⁴⁰, so that „he is still revered today by all lovers of beauty, finding in his poetry inexhaustible resources of optimism and humanism, of inspiration towards the human ideal and human dignity.”⁴¹ Thus, „a reconsideration of Panait Cerna is all the more important as he is indeed *a forgotten aesthete*. His study, *The Lyric of Ideas*, must take its

³⁶ *Ibidem*.

³⁷ *Ibidem*.

³⁸ *Ibidem*.

³⁹ Gh. Bujoreanu, article *Panait Cerna*, in *Viața Nouă* magazine, Year 16, no. 4615/ 4 October 1959, p. 2 – https://adt.arcanum.com/ro/view/ViataNoua_1959_10-12/?query=Panait+Cerna&pg=13&layout=s, accessed on 18 August 2023.

⁴⁰ Tului Racoță, article *P. Cerna*, in Montly Culture magazine *Blajul*, Year II, no. 8 – 9/ August-September 1935, p. 381 – 388. https://documente.bcuc.ro/web/bibdigit/periodice/blajul/1935/BCUCLUJ_FP_279041_1935_002_008_009.pdf, accessed on 18 June 2023., p. 388.

⁴¹ Ion Dodu Bălan, art. *Panait Cerna or the poetry of dignity and love of life*, in volume *Stones for their temple*, edited by Ion Dodu Bălan, Cartea Românească Publishing House, Bucharest, 1985, p. 183

rightful place in the history of Romanian aesthetic ideas.”⁴² Panait Cerna died too early, before he had exhausted all the resources of his creative personality.

Nevertheless, the approach of the present thesis, through an exercise of re-reading, comes to the conclusion (which requires further critical exploration) that the „minor” poet Panait Cerna is still waiting for the rediscovery of the value of his message; by ensuring the transition between the Eminescu model and that of the modernist poets and proposing a discourse in which the reflexive order is happily combined with the assumed perspective of a collectivity in crisis, Panait Cerna occupies a special place in the dynamics of Romanian poetic forms at the end of the 19th century and the beginning of the 20th century and, therefore, his testament in his last poem is the quintessence of what he represented: „The world’s genius, at peace with itself,/ Resting a moment on the ruins,/ Dreaming of a new form of life.”⁴³

⁴² Viorica I. Constantinescu, art. *Panait Cerna and the reception of poetry*, in *Romania literară* magazine, Year 14, no. 39/ 24 September 1981, p. 4 – https://adt.arcanum.com/ro/view/RomaniaLiterara_1981_07-09/?query=Lirica+de+idei+Panait+Cerna&pg=291&layout=s, accessed on 28 November 2023.

⁴³ Panait Cerna, *After the Storm (sonnet)*, vol., *Poems*, Anthology, afterword and bibliography by Ion Dodu Bălan, Minerva Publishing House, Bucharest, 1981, p. 165.

Content

Introduction	11
Argument	14
Chapter 1. Panait Cerna's writing in the „mirrors” of criticism - a diachrony of reception	31
1.1. Landmarks of critical reception in the epoch	32
1.1.1. The European dimension of Panait Cerna’s creation as reflected in the epoch criticism.....	43
1.2. Perspectives of Critical Reception up to the Year 2000.....	52
1.2.1. Perspectives of critical reception after the poet’s death.....	54
1.2.2.1. Period 1913-1930.....	55
1.2.2.2. The period 1931-1940.....	73
1.2.2.3. The period 1941-1960.....	85
1.2.2.4. The period 1961-2000.....	89
1.2.2. Reception elements of Panait Cerna’s work in digital library collections.....	91
1.2.3. Reception landmarks with other studies published after the poet’s death.....	100
1.3. Perspectives of critical reception after the year 2000.....	102
1.3.1. Eugen Dorcescu and the primacy of originality in Panait Cerna’s writing.....	103
1.3.2. Gheorghe Bucur and the hypostases of the lyrical self in Cerna’s poetry of the period 1881-1913.....	107
1.4. Partial conclusions.....	109
Chapter 2. Panait Cerna - from the biographical „ages” of his intellectual formation to the „theoretician of literature”.....	110
2.1. Brief biographical excursion and the stages of his intellectual „becoming”	112
2.1.1. Parents, birth and childhood.....	113
2.1.2. Literary debut in the magazine (1893-1899).....	116
2.1.3. Cerna’s literary activity as a student in Bucharest (1900-1907).....	123
2.1.4. Panait Cerna and The Association of National and Social Culture and Education-„Avântul”.....	134
2.1.5. Studies abroad (Berlin, Leipzig). Editorial debut.....	142
2.2. Parcularities of his theoretical vision on poetry. Elements of the conceptual construction.	145
2.2.1. Panait Cerna about the Eminescian poetic imaginary. Dialogue with the model.....	147
2.2.2. Panait Cerna and the creative model Goethe.....	157
2.2.3. Theoretical-critical scaffolding in the doctoral thesis „Lyric of ideas”.....	171
2.3. Partial conclusions	183
Chapter 3. Panait Cerna in the „rearguard” of literary genres. Thematic landmarks and the „obsession” of the Eminescian model. Interferences and influences of the ideas paradigm of contemporary literary.....	186
3.1. Panait Cerna and the „practice” of literary genres.....	186
3.1.1. Panait Cerna and the lyrical genre.....	187
3.1.2. Panait Cerna and the essay genre.....	191
3.2. Thematic highlights and the „obsession” of the Eminescian model.....	207

3.3. Interferences and influences of the ideas paradigm contemporary literary ideas from the end of the 19th century to the beginning of the 20th century.....	213
3.3.1. Panait Cerna and the Junimist influence.....	215
3.3.2. Panait Cerna and the influence of romanticism.....	220
3.3.3. Panait Cerna and sowing interference.....	226
3.3.4. Panait Cerna and the influence of symbolism.....	231
3.4. Partial conclusions.....	235
Chapter 4. Thematic landmarks in the construction of Cerna’s poetic imaginary. Recurring Structures and Their Meaning.....	237
4.1. General considerations on Panait Cerna’s poetry.....	237
4.2. Erotic poetry. Recurring Romantic Themes and Motifs.....	241
4.2.1. Lyrical poses of eros.....	242
4.2.2. The „dor” motif	253
4.2.3. The flight motif.....	257
4.2.4. The reason for the light.....	265
4.3. Religious poetry. Peculiarities of the lyrical vision.....	272
4.3.1. The messianic myth.....	273
4.3.2. The myth of Prometheus.....	283
4.4. The Poetry of Nature.....	284
4.5. Philosophical poetry. The poem „of conception”. The poem of ideas.....	292
4.6. Poetry of popular influence. Motifs and tones.....	302
4.7. Patriotic and social poetry.....	307
4.8. Trials of dramatic poems.....	316
4.9. Partial conclusions.....	318
Conclusions	319
Annex - Talking to Mihai Milian...About Panait Cerna in 36 questions	329
Index of cited authors	351
Bibliography.....	355
List of published and presented works	389

Bibliografie:

A. Bibliografia operei lui Panait Cerna:

1. ediții consultate:

1. Bălan, Dodu Ion, Panait Cerna, *Poezii*, Antologie, prefață și bibliografie de Ion Dodu Bălan, București, Editura Minerva, 1981
2. Cerna, Dumitru, *Panait Cerna, Eminescu & Faust. Studii*, Ediție îngrijită și note de Dumitru Cerna, cu o prefață de Petru Poantă, Edituara, Cărții de Știință, Cluj Napoca, 2001
3. Cerna, Panait *Poezii*, Editura pentru literatură, București, 1963
4. Cerna, Panait, *Floare și genune*, Editura Cartea românească, București, 1948
5. Cerna, Panait, *Poezii*, colecția Biblioteca pentru toți, București, E.S.P.L.A, 1953
6. Cerna, Panait, *Poezii*, Colecția Biblioteca scriitorilor români, Editura Cartea românească, București, 1937
7. Cerna, Panait, *Poezii, Ediția a IX a*, Editura Cartea românească, București, 1944
8. Cerna, Panait, *Poezii, Ediția a V a*, Editura Cartea românească, București, 1937
9. Cerna, Panait, *Poezii*, Institut de Arte Grafice și Editură Minerva, Bulevardul Academiei 3. – Edgar – Quinet, 4, București, 1910
10. Găiseanu Marin, Panait Cerna, *Lirica de idei*, traducere și cuvânt înainte de Marin Găiseanu, Editura Univers, București 1974
11. Milian, Mihai, *Panait Cerna. Pagini alese*, Ediție îngrijită și cuvânt înainte de Mihai Milian, Editura Karograf, Tulcea 2013
12. Milian, Mihai, *Panait Cerna. Poezii – Pagini alese*, Volumul I, Prefață de Mihai Milian, Editura Pim, Iași, 2021
13. Milian, Mihai, *Panait Cerna. Scrieri. Poezii*, Volumul I, Ediție îngrijită și cuvânt înainte de Mihai Milian, Editura Karograf, Tulcea 2014
14. Milian, Mihai, *Panait Cerna. Scrieri. Studii de artă poetică*, Volumul II, Notă asupra ediției de Mihai Milian, Editura Karograf, Tulcea 2014
15. Râpeanu, Valeriu, Panait Cerna, *De-aș avea eu coiful din poveste*, Prefață, note și îngrijirea ediției de Valeriu Râpeanu, Colecția Biblioteca școlarului, Editura Tineretului, 1965
16. Râpeanu, Valeriu, Panait Cerna, *Floare și genune*, Ediție îngrijită, Prefață, tabel cronologic de Valeriu Râpeanu, Colecția Biblioteca școlarului, Nr. 186, Editura Tineretului, 1968
17. Râpeanu, Valeriu, Panait Cerna, *Poezii*, Ediție îngrijită și prefață de Valeriu Râpeanu, Colecția Biblioteca școlarului, Nr. 24, Editura Tineretului, 1960

2. Panait Cerna– volume, periodice

a) în volum:

1. Cerna, Panait, *Poezii*, Editura pentru literatură, București, 1963
2. Cerna, Panait, *Floare și genune*, Editura Cartea românească, București, 1948
3. Cerna, Panait, *Poezii – Domnița din vis*, Ediție îngrijită de Ion Dodu Bălan, textul volumului reprodus după *Floare și genune*, Editura Pentru literatură, Colecția Biblioteca pentru toți, nr.189, București, 1968
4. Cerna, Panait, *Poezii*, Antologie și prefață de Valeriu Râpeanu, Editura de Stat pentru Literatură și Artă, București, 1959

5. Cerna, Panait, *Poezii*, Ediție îngrijită de Ion Dodu Bălan, textul volumului reprodus după *Floare și genune*, Editura Minerva, București, 1976
6. Cerna, Panait, *Poezii*, Colecția Biblioteca scriitorilor români, Editura Cartea românească, București, 1937
7. Cerna, Panait, *Poezii, Ediția a IX a*, Editura Cartea românească, București, 1944
8. Cerna, Panait, *Poezii, Ediția a V a*, Editura Cartea românească, București, 1937
9. Cerna, Panait, *Poezii*, Institut de Arte Grafice și Editură Minerva, Bulevardul Academiei 3. – Edgar – Quinet, 4, București, 1910

Periodice⁴⁴:

1. *Ad Astra*, în *Convorbiri literare*, 1923, reprodusă în *Analele Dobrogei: Revista Societății Culturale Dobrogene* (editor: Institutul de arte grafice și editură „Glasul Bucovinei”) (1932 – 1933)
2. *Albatrozul (după Ch. Baudelaire)*, în *Convorbiri literare*, XXXV, 1 ianuarie, 1901
3. *Albatrozul*, publicată în *Convorbiri literare* în 1901, reprodusă în *Analele Dobrogei: Revista Societății Culturale Dobrogene* (editor: Institutul de arte grafice și editură „Glasul Bucovinei”) (1932 – 1933)
4. *Amor*, în *Convorbiri literare* (editor: Institutul de Arte Grafice Carol Göbl) (1907; aprilie)
5. *Amor*, în *Convorbiri literare*, XL, nr. 3, aprilie 1907
6. *April*, în *Adevărul literar și artistic*, februarie 1924
7. *April*, în *Sămănătorul*, nr. 10/5 martie 1906
8. *Către Ines*, în *Adevărul literar și artistic*, n. 173/ martie 1924
9. *Către pace*, în *Sămănătorul*, nr. 51/ 19 decembrie 1904
10. *Cântec de noapte*, în *Convorbiri literare* (editor: Institutul de Arte Grafice Carol Göbl) (1907/ noiembrie)
11. *Cântec*, în *Convorbiri literare*, XLIII, nr. 2/ 22 februarie 1909
12. *Cel mai frumos*, în *Revista modernă*, I, nr. 18/ 18 iunie 1901, No. 18
13. *Cel mai frumos*, publicată în *Revista modernă* în 1901, reprodusă în *Analele Dobrogei: Revista Societății Culturale Dobrogene* (editor: Institutul de arte grafice și editură „Glasul Bucovinei”) (1932 – 1933)
14. *Chemare* în *Convorbiri*, I, nr. 8 – 10, 15 aprilie – 15 mai 1907
15. *Cugetări*, în *Convorbiri literare*, 1923, reproduse în *Analele Dobrogei: Revista Societății Culturale Dobrogene* (editor: Institutul de arte grafice și editură „Glasul Bucovinei”) (1932 – 1933)
16. *Cugetări*, în *Convorbiri literare*, An 55, No. 33/ 19 august 1909
17. *De pe țârm*, în *Revista modernă*, An I, nr. 14/ 21 mai 1901
18. *De pe țârm*, publicată în *Revista modernă* în 1901, reprodusă în *Analele Dobrogei: Revista Societății Culturale Dobrogene* (editor: Institutul de arte grafice și editură „Glasul Bucovinei”) (1932 – 1933)
19. *Dedicație I*, reprodusă în *Analele Dobrogei: Revista Societății Culturale Dobrogene* (editor: Institutul de arte grafice și editură „Glasul Bucovinei”) (1932 – 1933)
20. *Dedicație II*, în *Convorbiri literare*, 1922, reproduse în *Analele Dobrogei: Revista Societății Culturale Dobrogene* (editor: Institutul de arte grafice și editură „Glasul Bucovinei”) (1932 – 1933)
21. *Despărțire*, în *Convorbiri literare*, XLII, nr. 10/ octombrie 1908
22. *Din depărtare*, în *Sămănătorul*, III, nr. 28/ 11 iulie 1904

⁴⁴ Toate textele au fost consultate din ediție îngrijită, prefață și tabel cronologic de Valeriu Râpeanu, Panait Cerna., *Floare și genune. Poezii*, de Ediția a II – a revăzută și adăugită, București, Editura pentru literatură, 1968 și ediția cu postfață și bibliografie de Ion Dodu Bălan Panait Cerna, *Poezii. Antologie*, București, Editura Minerva, 1981.

23. *Dominița din vis*, Poezie postumă publicată în *Convorbiri literare*, 1915, reprodusă în *Analele Dobrogei: Revista Societății Culturale Dobrogene* (editor: Institutul de arte grafice și editură „Glasul Bucovinei”) (1932 – 1933)
24. *După un veac*, în *Buletin cultural Panait Cerna*, Tulcea, An1, nr. 1/ septembrie 2001
25. *Dura lex*, în *Sămănătorul*, IV, nr. 39/ 25 septembrie 1905
26. *Ecouri*, în *Sămănătorul*, IV, nr. 24/ 12 iunie 1905
27. *Farmec de lună*, în *Revista modernă*, I, 1901, No. 13
28. *Farmec de lună*, publicată în *Revista modernă* în 1901, reprodusă în *Analele Dobrogei: Revista Societății Culturale Dobrogene* (editor: Institutul de arte grafice și editură „Glasul Bucovinei”) (1932 – 1933)
29. *Floare și genune*, în *Convorbiri literare* (editor: Institutul de Arte Grafice Carol Göbl) (1907, februarie)
30. *Floarea Oltului*, în *Convorbiri literare*, XLII, nr. 9/ septembrie 1908
31. *Ideal*, în *Sămănătorul*, III, nr. 32/ 8 august 1904
32. *Isus I*, publicată în *Revista Ovidiu*, Constanța la 1 februarie 1900, reprodusă în *Analele Dobrogei: Revista Societății Culturale Dobrogene* (editor: Institutul de arte grafice și editură „Glasul Bucovinei”) (1932 – 1933)
33. *Isus II*, în *Revista Noua revistă română*, Brăila, 1 mai 1901
34. *Isus II*, publicată în *Noua revistă română* la 1 mai 1901, reprodusă în *Analele Dobrogei: Revista Societății Culturale Dobrogene* (editor: Institutul de arte grafice și editură „Glasul Bucovinei”) (1932 – 1933)
35. *Isus*, în *Noua revistă română*, Brăila, 1 mai 1901, vol. 3, nr. 33
36. *Isus*, în revista *Ovidiu*, nr. 6 – 8, din 1 februarie 1900
37. *Isus*, în *Convorbiri literare*, Anul 55, nr. 3/ 1923
38. *Isus*, în *Sămănătorul*, nr. 23/ 4 iunie 1906
39. *În peșteră*, în *Sămănătorul*, nr. 16/ 18 aprilie 1904
40. *Închinare*, publicată în *Viața literară și artistică*, 1907, reprodusă în paginile revistei *Analele Dobrogei, Revista Societății Culturale Dobrogene* (editor: Institutul de arte grafice și editură „Glasul Bucovinei”) (1932 – 1933)
41. *Înseninare*, în *Sămănătorul* nr. 11/ 12 martie 1906
42. *Legenda unei stânci*, în *Sămănătorul*, nr. 46/ 14 noiembrie 1904
43. *Logodna*, în *Sămănătorul*, nr. 6/ 8 februarie 1904
44. *Lor*, publicată în ziarul *Epoca* din 9 august 1899, reprodusă *Analele Dobrogei: Revista Societății Culturale Dobrogene* (editor: Institutul de arte grafice și editură „Glasul Bucovinei”) (1932 – 1933)
45. *Lui Teleor*, în *Gazeta Cărților*, II, 1923, No. 6
46. *Lui Teleor*, în *România Viitoare (Ploiești)*, I (III), 1922, No. 10 (15)
47. *Lui Teleor*, publicată în publicată în *România viitoare*, Ploiești, 1922, reprodusă în *Analele Dobrogei: Revista Societății Culturale Dobrogene* (editor: Institutul de arte grafice și editură „Glasul Bucovinei”) (1932 – 1933)
48. *Mama*, în *Adevărul literar și artistic*, Anul V, nr. 182/ 1 iunie 1924
49. *Mamă*, în *Adevărul literar și artistic*, Anul V, nr. 141/ ianuarie 1923
50. *Noapte*, în *Sămănătorul*, IV, nr. 9/ 27 februarie 1905
51. *Nocturnă*, în revista *Floare albastră*, 1898, reprodusă *Analele Dobrogei: Revista Societății Culturale Dobrogene* (editor: Institutul de arte grafice și editură „Glasul Bucovinei”) (1932 – 1933)

52. *Nocturne*, recenzie în revista *Ovidiu/ An II*, nr. 3 – 4 – 5/15 decembrie 1899 de pe <https://digitizare.biblioteca.ct.ro/wp-content/uploads/Periodice/ovidiu/Ovidiu%20Anul%20II%20No%203-4-5%20-%2015%20decembrie%201899.pdf>
53. *Pârâul și floarea*, în *Sămănătorul*, V, nr. 25/ 18 iunie 1906
54. *Plânsul lui Adam*, în *Sămănătorul*, nr. 40/ 3 octombrie 1904
55. *Poporul*, în *Convorbiri literare*, XLIII, nr. 1/ ianuarie 1909
56. *Primăvara*, în *Adevărul literar și artistic*, 177/ mai 1924
57. *Printre lacrimi*, în *Sămănătorul*, IV, nr. 30/ 24 iulie 1905
58. *Răvaș*, în *Convorbiri literare* în articolul *Contribuții la cunoșterea operei lui Panait Cerna: Răvaș*, 1941
59. *Repaos (după F. Coppe)*, în *Convorbiri literare*, XXXV, nr. 3/ 1 martie 1901 editor: Editura Librăriei Socecu & Co)
60. *Repaos*, publicată în *Convorbiri literare* în 1901, reprodusă în *Analele Dobrogei: Revista Societății Culturale Dobrogene* (editor: Institutul de arte grafice și editură „Glasul Bucovinei”) (1932 – 1933)
61. *Sarcofagul (după Vrchlicky)*, în *Sămănătorul*, nr. 4/ 25 ianuarie 1904
62. *Sete*, publicată în *Convorbiri literare*, 1923, reprodusă în *Analele Dobrogei: Revista Societății Culturale Dobrogene* (editor: Institutul de arte grafice și editură „Glasul Bucovinei”) (1932 – 1933)
63. *Sonet (E moartă, domnița, e moartă!)*, în *Revista modernă*, I, nr. 21/9 iulie 1901 poezia semnată cu pseudonimul Elvira M.
64. *Sonet*, în *Sămănătorul*, nr. 22/ 30 mai 1904
65. *Sonet orientat*, reprodusă în *Analele Dobrogei: Revista Societății Culturale Dobrogene* (editor: Institutul de arte grafice și editură „Glasul Bucovinei”) (1932 – 1933)
66. *Sonet*, publicată în *Revista modernă* în 1901, reprodusă în *Analele Dobrogei: Revista Societății Culturale Dobrogene* (editor: Institutul de arte grafice și editură „Glasul Bucovinei”) (1932 – 1933)
67. *Sonet*, reprodusă în *Analele Dobrogei: Revista Societății Culturale Dobrogene* (editor: Institutul de arte grafice și editură „Glasul Bucovinei”) (1932 – 1933)
68. *Spre Bucovina*, în *Sămănătorul*, nr. 3/ 6 iunie 1904
69. *Studiu Eminescu*, în *Convorbiri literare*, în nr. 6 /iunie 1909
70. *Șoapte*, în *Sămănătorul*, nr. 36/ 5 septembrie 1904
71. *Trecut*, publicată în *Foaia interesantă*, reprodusă în *Analele Dobrogei: Revista Societății Culturale Dobrogene* (editor: Institutul de arte grafice și editură „Glasul Bucovinei”) (1932 – 1933)
72. *Trei sburătoare*, în *Sămănătorul*, nr. 4/ 25 ianuarie 1904
73. *Tristețea Leonorei*, în *Revista modernă*, nr. 8/ 9 aprilie 1901
74. *Tristețea Leonorei*, publicată în *Revista modernă* în 1901, reprodusă în *Analele Dobrogei: Revista Societății Culturale Dobrogene* (editor: Institutul de arte grafice și editură „Glasul Bucovinei”) (1932 – 1933)
75. *Triumf*, publicată în *Revista modernă* în 1901, reprodusă în *Analele Dobrogei: Revista Societății Culturale Dobrogene* (editor: Institutul de arte grafice și editură „Glasul Bucovinei”) (1932 – 1933)
76. *Viziuni de pe Calvar*, publicată în *Convorbiri literare*, 1923, reprodusă în *Analele Dobrogei: Revista Societății Culturale Dobrogene* (editor: Institutul de arte grafice și editură „Glasul Bucovinei”) (1932-1933)
77. *Zece Maiu*, în *Sămănătorul*, nr. 3/ 18 ianuarie 1904

3. Panait Cerna- Corespondență:

1. *** *Poezii de la Sămănătorul*, Ediție de Petru Homoceanul, Cuvânt înainte de Al. Piru, Editura Minerva, București, 1978

2. Cerna, Panait, *Scrisoare adresată de Panait Cerna lui I. A. Rădulescu – Pogoneanu*, Leipzig, 21 mai 1912 de pe <https://culturalia.ro/search/aba1a6bc-e2db-4643-9b4c-4d6e4c5e2f6c/view>
3. Cerna, Panait, *Carte poștală către Vasile Panaitescu* datată București, 9 octombrie 1905
4. Cerna, Panait, *Corespondență primită*, S1(1)/CCLXIV
5. Cerna, Panait, *Scrisoare adresată lui D. Munteanu Râmnic în România viitoare*, An I, nr. 2, februarie 1921
6. Cerna, Panait, *Scrisoare către prietenul său Eugen Ionescu de la Roman*, - <https://culturalia.ro/search/392745cc-8d9b-8841-bc02-ad97eecb9320/view>
7. Cerna, Panait, *Scrisoare către Vasile Panaitescu* datată 13 februarie 1906
8. Cerna, Panait, *Scrisoare către Vasile Panaitescu* datată Câmpulung, august 1906
9. Cerna, Panait, *Scrisoare de pe* <https://culturalia.ro/search/3646832a-8ec5-3b4e-8608-a8f1a83552df/view>
10. Cerna, Panait, *Scrisoarea către Mihail Dragomirescu*, datată 28 iulie 1906
11. Cerna, Panait, *Corespondență primită*, S1(2)/CCLXIV
12. Cerna, Panait, *Corespondență primită*, cota S16(01)/CCLXIV
13. Dumitrașcu, Gh., *Opt scrisori în Peuce, IV, Studii și comunicări de istorie și arheologie, serie veche*, de pe <https://biblioteca-digitala.ro/?articol=109345-opt-scrisori-catre-panait-cerna--peuce-institutul-de-cercetari-eco-muzeale-gavrila-simion--iv-1973-1975>
14. Furtună, Dumitru, *O scrisoare a lui P. Cerna*, o scrisoare a lui Panait Cerna adresată lui Eugen Ionescu, student din Roman. Scrisoarea datată 7/VIII 1905, Sinaia
15. I. A. R., *O scrisoare*, de pe <https://culturalia.ro/search/b1b1c670-2e2e-1345-9792-d997a49ba854/view>

B. Dicționare. Antologii. Istorii literare

1. *** *Dicționar cronologic. Literatura română*, Coord. I. C. Chimiția, Al. Dima, Editura științifică și enciclopedică, București, 1979
2. *** *Dicționar de motive și simboluri literare*, Editura Litera, 2006
3. *** *Dicționar de termeni literari*, Academia de Științe sociale și politice a Republicii Socialiste România, Institutul de Istorie și Teorie literară, „G. Călinescu”, coord. Al. Săndulescu, București, Editura Academiei Republicii Socialiste România, București, 1976
4. *** *Dicționar explicativ al limbii române*, Ed. a II a, Academia Română, Conducătorul lucrării, Acad. Ion Coteanu, Dr. Luiza Seche, Dr. Mircea Seche, Editura Univers Enciclopedic, București, 1998
5. *** *Dicționar de termeni literari*, coord. Al. Săndulescu, Editura Academiei RSR, 1976
6. Chevalier, J., Gheerbrant, A., *Dicționar de simboluri. Mituri, vise, obiceiuri, gesturi, forme, figuri, culori, numere*, Editura Polirom, Iași, 2009
7. Coord. Chițimia, I. C, Dima, Al., *Dicționar cronologic. Literatura română*, Editura Științifică și Enciclopedică, București, 1979
8. Hangiu, I., *Dicționar al presei literare românești (1790 – 1982)*, Editura Științifică și Enciclopedică, București, 1987
9. *** *File de istorie literară. Evocări*, Text ales, stabilit, prefață și bibliografie de I. Opreșan, Colecția Lyceum, nr, 131, Editura Albatros, 1972
10. *** *Istoria literaturii contemporane*, vol. II, Editura Minerva, București, 1981
11. Antonescu, Romulus Bogdan, *Dicționar de simboluri și credințe tradiționale românești*, Iași, Editura Tipo Moldova, 2016

12. Bucur, Marin, *Istoriografia literară românească: de la origini până la G. Călinescu*, Editura Minerva, București, 1973
13. Călinescu, G., *Istoria literaturii române de la origini până în prezent*, București, Editura Fundației pentru literatură și artă, 1941
14. Călinescu, G., *Istoria literaturii române de la origini până în prezent*, ed. a II – a, revăzută și adăugită, Ediție și prefață de Al. Piru, Editura Minerva, București, 1982
15. Călinescu, G., *Istoria literaturii române*, compendiu, Editura pentru literatură, București 1968
16. Cioculescu, Șerban, O. Papadima, Piru, Al., *Istoria literaturii române. Epoca marilor clasici*, vol. III, Editura Academiei române, București, 1973
17. Ciopraga, Constantin, *Literatura română între 1900 și 1918*, Editura Junimea, 1970
18. Constantinescu, Pompiliu, *Scrieri (2)*, București, Editura pentru literatură, 1967
19. Constantinescu, Pompiliu, *Scrieri*, Editura Minerva, București, 1972
20. Dumitrescu Bușulenga, Zoe, *Istoria literaturii române. Studii*, Editura Academiei Republicii Socialiste România, București, 1979
21. Enache, Puiu, *Istoria literaturii din Dobrogea*, Constanța, Editura Ex Ponto 2005
22. Ibrăileanu, G., *Opere. Note și impresii. După război. Scriitori români și străini. Studii literare*, vol. II, Ediție coordonată de Victor Durnea, introducere de Eugen Simion, Academia Română, Fundația Națională pentru Știință și Artă, București, 2014
23. Ibrăileanu, G., *Scriitori români și străini*, vol. II, Editura pentru Literatură, București, 1968
24. Iorga, N., *Oameni care au fost*, Ediție îngrijită de I. Roman, vol. I, Editura pentru literatură, București, 1967
25. Iorga, N., *Istoria literaturii românești contemporane. Partea a doua. În căutarea fondului (1890 – 1934)*, Ed. îngrijită, note și indici de Rodica Rotaru, Prefață de Ion Rotariu, Editura Minerva, București, 1985
26. Lovinescu, E., *Istoria literaturii române contemporane 1900 – 1937* apărută la Editura Librăriei Socec & Co. S.A, București, 1910
27. Lovinescu, E., *Istoria literaturii române contemporane*, Editura Minerva, București, 1981
28. Lovinescu, E., *Istoria literaturii române contemporane*, vol. I, Editura. Minerva, București, 1973
29. Lovinescu, E., *Istoria literaturii române*, București, Editura Cartea românească, 1941
30. Manolescu, Nicolae, *Istoria critică a literaturii române*, vol. 1, Editura Minerva, București, 1990
31. Marin-Curticeanu, Valentina, *Cerna, Panait*, în *Dicționar de literatură română*, Editura Univers, București, 1979
32. Micu, Dumitru, *Început de secol (1900 – 1916). Curente și scriitori*, Editura Minerva, 1970
33. Micu, Dumitru, *Literatura română la începutul secolului XX (1900 – 1916). Publicații. Grupări. Curente*, Editura pentru literatură, București, 1964
34. Murărașu, Dumitru, *Istoria literaturii române*, Ediția a III – a, Editura Cartea românească, 1941, București
35. Opreș, Tudor, *Istoria debutului literar al scriitorilor români în timpul școlii: (1820 – 2000)*, Editura Aramis, București, 2002
36. Opreșan, I., *File de istorie literară. Evocări*, Colecția Lyceum, Editura Albatros, București, 1972
37. Petrescu, Ioana Em., *Cerna, Panait, Dicționarul scriitorilor români*, coordonat de Mircea Zăciu, Marian Papahagi, Aurel Sasu, vol. III, București, Editura Albatros, 2001
38. Petrescu, Ioana Em., *Cerna, Panait. Dicționarul scriitorilor români A - C*, București, Editura Fundației Culturale române, 1995
39. Râpeanu, Valeriu, *Noi și cei dinaintea noastră*, București, Editura pentru literatură, 1966

40. Rotaru, Ion, *O istorie a literaturii române. De la Junimea până după primul război mondial*, vol. 3, Ed. a II a revizuită și adăugită, Editura Porto-Franco, Galați, 1996
41. Săndulescu, Al., *Dicționar de termeni literari*, Editura Academiei RSR, 1976
42. Scarlat, Mircea, *Istoria poeziei românești*, vol. 2, Editura Minerva, 1984
43. Simion, Eugen, *Dicționarul general al literaturii Române: C – D*, Editura Univers Enciclopedic, București, 2004
44. Vârgolici, Teodor, *Portrete și analize literare*, București, Editura 100+1 Gramar, 2001
45. Zarifopol, Paul, *Pentru artă literară*, Vol. II, Ediție îngrijită, note, bibliografie și studii introductive de Al. Săndulescu, Editura Minerva, București, 1971

C) Studii și articole teoretice:

1. Studii de interes general despre cultura românească în perioada 1890 – 1913

a) în volum

1. *** *Din presa literară românească (1900 – 1918)*, Colecția Lyceum, nr. 86, Ediție îngrijită și prefață de D. Murărașu, Editura Albatros, București
2. Bălan, Ion Dodu, *Momente ale liricii românești în secolul XX*, Editura Fundației de mâine, București, 2000
3. Goci, Aureliu, *Geneza și structura poeziei românești în secolul XX*, Editura 100+1 Gramar, București, 2001
4. Hangiu, I., *Reviste și curente literare în evoluția literaturii române*, Editura Didactică și Pedagogică, București, 1978

2. Studii teoretice și aplicative despre curente literare, poezie

a) în volum

1. ***, *Poeți și critici despre poezie*, Ediție îngrijită și prefață de Adriana Mătescu, Editura Albatros, București, 1972
2. Amado, Alonso, *Materie și formă în poezie*, în românește de Angela Teodorescu Martin, Prefață de Mihai Zamfir, Editura Univers, București, 1982
3. Amzulescu, Alexandru, *Balade populare românești*, Editura pentru Literatură, București, 1964
4. Balotă, Nicolae, *Arte poetice ale secolului XX. Ipostaze românești și străine*, Colecția Biblioteca pentru toți, Editura Minerva, București, 1997
5. Blaga, Lucian, *Despre dor din vol. Trilogia culturii*, Editura Humanitas, București, 2011
6. Călin, Vera, *Romantismul*, Editura Univers, București, 1970
7. Călinescu, G., *Universul poeziei*, Antologie cu poaia de Al. Piru, Editura Minerva, București, 1973
8. Căndroveanu, Hristu, *Poeți și poezie*, Editura Cartea Românească, București, 1980
9. Constantinescu, Pompiliu, *Studii și curente literare*, Prefață și Tabel cronologic, Cornel Regman, Colecția Biblioteca pentru toți, Nr. 1086, Editura Minerva, București, 1981
10. Coord. Iosifescu, Silvian, *Analiză și interpretare. Orientări în critica literară contemporană*, Editura Științifică, București, 1972
11. Cubleşan, Constantin, *Eminescu în exegeze critice*, Editura Junimea, Iași, 2014

12. Diaconu, Mircea, *Poezia de la Gândirea. Ediții definitive*, ediția a II – a revăzută, Ideea Europeană, București, 2008
13. Dima, Al., *Aspecte naționale ale curentelor literare internaționale. Studii sintetice*, Editura Cartea Românească, București, 1973
14. Dima, Al., *Viziunea cosmică în poezia românească*, Editura Junimea, Iași, 1982
15. Ditley, Wilhelm, *Trăire și poezie*, în românește de Elena Andrei și I. M. Ștefan, Prefață de Marian Popa, Editura Univers, București, 1977
16. Dragomirescu, Mihail, *Critică. Directive (1910 – 1928)*, Vol. II, Editura Literară a Casei Școalelor, 1928
17. Dragomirescu, Mihail, *De la misticism la Raționalism*, Tipografia Române Unite, București, 1924
18. Drăgan, Gheorghe, *Poetică eminesciană. Temeiuri folclorice*, vol. I, Editura Junimea, București, 1989
19. Friedrich, Hugo, *Structura liricii moderne de la mijlocul secolului al XIX – lea până la mijlocul secolului al XX – lea*, Editura Univers, București 1998
20. Ibrăileanu, G., *Studii literare*, Antologie, studiu introductiv și note finale de Ion Bălu, Colecția Lyceum, nr. 28, București, Editura Tineretului
21. Iliescu, Adriana, *Reviste literare la sfârșitul secolului al XIX – lea*, Editura Minerva, București, 1972
22. Ivanciu, Nina, *Epistemă și receptare*, Editura Univers, București, 1988
23. Lotman, I. M., *Leții de poetică structurală*, București, Editura Univers, 1970
24. Manolescu, Nicolae, *Metamorfozele poeziei*, Editura pentru literatură, 1968
25. Micu, D., *Poporanismul și „Viața românească”*, Colecția Mica Bibliotecă Critică, Editura pentru literatură, București, 1961
26. Micu, Dumitru, *Început de secol (1900 – 19016). Curente și scriitori*, Editura Minerva, 1970
27. Micu, Dumitru, *Limbaje lirice contemporane*, Editura Minerva, București, 1988
28. Micu, Dumitru, *Scriitori, cărți, reviste*, Editura Eminescu, București, 1980
29. Mukarovský, Jan, *Despre limbajul poetic*, în vol. *Poetica și stilistica. Orientări moderne*, Editura Univers, București, 1972
30. Munteanu, Aurel, Dragoș, *Opera și destinul scriitorului*, Editura Cartea Românească, București, 1972
31. Oarcăsu, Ion, *Opinii despre poezie*, Editura pentru literatură, 1965
32. Păunescu, Andrei, *Politică și literatură în România secolului XX*, articol publicat în *Analele Universității Spiru Haret, Seria Jurnalism*, Anul VI, nr. 6, Editura Fundația România de mâine, București, 2005
33. Richard, Jean – Pierre, *Poezie și profunzime*, în românește de Cornelia Ștefănescu, Prefață de Mircea Martin, Editura Univers, București, 1974
34. Sperantia, Eugen, *Inițiere în poetică*, ediția a II – a, Colecția Micul Ghid Albatros, Editura Albatros, București, 1972
35. Tănăsescu, Manuela, *Eseu despre etapele creației*, Editura Cartea Românească, București, 1975
36. Tomașevski, B., *Teoria literaturii. Poetica*, Traducere, prefață și comentarii de Leonida Teodorescu, Editura Univers, București, 1973
37. Tupan, Maria – Ana, *Scenarii și limbaje poetice*, Editura Minerva, București, 1989
38. Vârgolici, Teodor, *Clasici și contemporani*, Editura Eminescu, București, Piața Scânteii nr. 1, 1982
39. Vianu, Tudor, *Opere, Studii de estetică*, Ediție și note de Gelu Ionescu și George Gană, postfață de George Gană, Editura Minerva, București, 1978
40. Vianu, Tudor, *Dubla intenție a limbajului și problema stilului*, în vol. *Arta prozatorilor români*, București, Editura Albatros, 1977

41. Vianu, Tudor, *Estetica*, Editura pentru literatură, București, 1968
42. Vianu, Tudor, *Filosofie și poezie*, Editura. Familia, Oradea, 1937
43. Vianu, Tudor, *Filosofie și poezie*, Studiu introductiv de Mircea Martin, Editura Enciclopedică română, București, 1971
44. Wald, Henri, *Limba și valoare*, Colecția Enciclopedia de buzunar, Editura Enciclopedică Română, București, 1973

D) Studii și articole despre autor :

a) în volum

1. ***, *Panait Cerna în corespondență. An comemorativ Cerna: 110 ani de la moartea poetului (1913 – 2023)*, Ediție îngrijită de prof. Mihai Marinache, Iași: StudIS, Tulcea, 2023
2. ***, *Panait Cerna printre contemporani: ei l-au cunoscut: amintiri, evocări, mărturii. 141 de ani de la nașterea poetului (1881 – 2022)*, Ediție îngrijită de prof. Mihai Marinache, dr. Ligia Dima, Editura Pim, Iași, 2022
3. ***, *Panait Cerna. 120 de ani de la naștere*, Ediție îngrijită de Olimpiu Vladimirov, Editura Ex Ponto, Constanța, 2001
4. ***, *Panait Cerna. 125 de ani de la naștere*, Ediție. îngrijită de Olimpiu Vladimirov, Editura Ex Ponto, Constanța, 2006
5. ***, *Panait Cerna. Culegere de articole și studii despre viața și opera poetului. 140 de ani de la naștere*, Ediție îngrijită de prof. Mihai Marinache, Iași: StudIS, Tulcea, 2021
6. ***, *Panait Cerna – estetician al poeziei*, Universitatea 1 Decembrie 1918, Alba Iulia, Facultatea de Istorie și filologie, nov/ 2005
7. Bălan, Ion Dodu, art. *Panait Cerna sau poezia demnității și a dragostei de viață*, în vol. *Pietre pentru templul lor*, Editura Cartea Românească, București, 1985
7. Bucur, Gheorghe, *Scriitori tulceni de ieri și de azi – Perspective critice*, Editura Karograf, 2018
8. Cernățeanu, Mihaela, art. *Accente religioase în lirica lui Panait Cerna*, în volumul *Panait Cerna. Culegere de articole și studii despre viața și opera poetului. 140 de ani de la naștere*, Ediție îngrijită de prof. Mihai Marinache, Iași: StudIS, Tulcea, 2021
9. Constantinescu, Pompiliu, *P. Cerna*, în volumul *Scrieri 2*, Ediție îngrijită de Constanța Constantinescu cu o prefață de Aurel Felea, Editura pentru literatură, 1967, București
10. Cozorivschii, Victoria, art. *Cosmogonia în lirica lui Cerna*, în volumul *Panait Cerna – înălțare și eros în volumul Panait Cerna. 125 ani de la naștere (1881 – 2006)*, Ediție îngrijită de Olimpiu Vladimirov, Editura Ex Ponto, Constanța, 2006
11. Cubleşan, Constantin, *O natură faustică (Panait Cerna,)* în volumul *Eminescu în reflexii critice*, Editura Scrisul Românesc, Editura – Fundația, Craiova, 2017
12. Dima, Al., *Panait Cerna*, în volumul *Viziunea cosmică în poezia românească*, Editura Junimea, Iași, 1982
13. Drăgan, Cici Maria, *Panait Cerna – poezia de dragoste*, în vol. *Panait Cerna. Culegere de articole și studii despre viața și opera poetului. 140 de ani de la naștere*, Ediție îngrijită de prof. Mihai Marinache, Iași: StudIS, Tulcea, 2021
14. Dragomirescu, Mihail, *Trei scriitori: Cerna, Sadoveanu și Iorga* în Volumul *Critică*, vol. I Directive (1886-1910), București, Editura Casa Școalelor, 1927
15. Ibrăileanu, G., *P. Cerna în Scriitori români și străini*, vol. 2, București, E. P. I, 1968

16. Iorga, N., *Poezii de Cerna în Studii literare*, volumul I, Editura Tineretului, București, 1969
1. Lovinescu, E., *Poezia de concepție. P.Cerna din Istoria literaturii române contemporane*, Editura Minerva, București, 1981
2. Lovinescu, E., *Un triptic poetic: 1. I. Minulescu; 2. Elena Farago; 3. P. Cerna*, în volumul *Critice*, I, Editura Minerva, București, 1982
17. Râpeanu, Valeriu, *Noi și cei dinaintea noastră*, București, Editura pentru literatură, 1966
18. Suru, Miron, *1935 Literar: Sinteză biblio – critică*, Editura Librăriei Pavel Suru, București, 1937
19. Trivale, Ion, *P. Cerna în Cronici literare*, București, Tipografia „Cooperativa”, 1915
20. Ungureanu, Maria Luiza, *Panait Cerna și creația lui*, comunicare ținută în cadrul filialei București a Societății de științe istorice și filologice din R. P. R, articol publicat în „Limba și literatura română”; București, 1955
21. Vinga, Ion, *Eros și vis – relație fundamentală în lirica lui Cerna* în vol. *Panait Cerna. 120 de ani de la naștere (1881 – 2001)*, Ediție îngrijită de Olimpiu Vladimirov, Editura Ex Ponto, Constanța, 2001
22. Vârgolici, Teodor, *Clasici și contemporani*, Editura Eminescu, București, Piața Scânteii nr. 1, 1982
23. Zarifopol, Paul, *Poezia filozofică*, în volumul *Pentru artă literară*, vol. I, Editura Minerva, București, 1971
24. Zăvoiu, Ștefan, art. *Panait Cerna – înălțare și eros*, în volumul *Panait Cerna. 125 ani de la naștere (1881 – 2006)*, Ediție îngrijită de Olimpiu Vladimirov, Editura Ex Ponto, Constanța, 2006

b) Monografii

1. Camilucci, Marcello, *La vita e l'opera di Panait Cerna*, Istituto per L'Europa Orientale, Roma, 1935
2. Cerna, Dumitru, *Panait Cerna, scepticul luminos*, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj- Napoca, 2009
3. Cheșcă, Ion I., *Viața poetului-filosof. Panait Cerna*, Tipografia „Curierul Tulcei”, Tulcea, 1935
4. Dumitrescu, George, *Poezia lui Cerna*, tipografia ziarului „Universul”, Strada Brezoianu 23-25, București, 1939
5. Licea, I., *Panait Cerna. Cercetare critică*, Tipografia Mitropolitul Silvestru, Cernăuți, 1926
6. Marinache, Mihai, *Mențiuni critice*, Editura Karograf, Tulcea, 2010
7. Milian, Mihai, *Panait Cerna: 110 ani de la moartea poetului*, Iași: StudIS, Tulcea, 2022
8. Munteanu, Aurel, *Panait Cerna. Viața și opera*, Centrul Județean de Cultură și educație socialistă, Tulcea, 1974
9. Popov, Jeco & Râpeanu, Valeriu, *Panait Cerna. Omul și opera*, Ediție bilingvă româno – bulgară, Sofia, București, 2006
10. Predescu, Lucian, *Panait Cerna. Viața și opera lui*, la Institutul de artă grafică și Editura Glasul Bucovinei, Cernăuți, 1933: Colecția Cunoștințe folositoare din lumea largă, Seria C, nr. 76, Editura Cartea Românească, București, 1938
11. Vasilescu, I. Al., *Cu glasul timpului*, Editura Humanitas, București, 2013

E) Studii și articole despre autor, în periodice

3. ***, *Comemorarea nașterii poetului Panait Cerna. Festivitatea din satul natal. Fixarea unei plăci comemorative*” în ziarul *Dacia*, Anul XVIII, nr. 169/ 11 noiembrie 1931
4. ***, *În amintirea poetului Cerna*, în revista *Adevărul literar și artistic*, nr. 125/ iunie 1923
5. ***, *În memoria poetului Panait Cerna*, în revista *Dimineața Copiilor*, Anul 8, nr. 406, 1931
6. ***, *O scrisoare a lui P. Cerna*, în revista *Cuget Clar. Noul Sămănătorul*, An 03/ 1938 – 1939

7. ***, *Panait Cerna – estetician al poeziei*, Universitatea 1 Decembrie 1918, Alba Iulia, Facultatea de Istorie și filologie, nov/ 2005
8. Arghezi, Tudor, *Tablete de cronicar*, 1960 din interviul lui Ion I. Cheșcă cu Costantin Naum
9. Bucur, Gheorghe, *Motivul poetic a zbură/zbor în lirica antumă a lui Panait Cerna*, în volumul *Panait Cerna – 125 de ani de la naștere*, Constanța, Editura Ex Ponto, 2006
10. Cerna, Dumitru, *Adevăratul debut în revistă a lui Panait Cerna*, în revista *Cetatea Culturală*, seria II, An VIII, nr. 7 (67) Cluj – Napoca, iulie 2007
11. Cerna, Dumitru, *Câteva glose la poezia lui Panait Cerna*, în revista *Steaua Dobrogei*, An VIII, nr. 27 – 30, Tulcea, octombrie 2006
12. Cerna, Dumitru, *O conferință (inedită) despre Panait Cerna*, în revista *Cetatea Culturală*, seria II, An VIII, nr. 5 (65), Cluj – Napoca, mai 2007
13. Cerna, Dumitru, *Panait Cerna despre Eminescu*, în revista *Cetatea Culturală*, seria III, An VIII, nr. 8 (68), Cluj – Napoca, august 2007
14. Cerna, Dumitru, *Panait Cerna, despre debutul poetic al lui Mateiu I. Caragiale: „Trecutul nostru tot înviat în câteva rânduri”*, în revista *Cetatea Culturală*, seria II, An VIII, nr. 3 (63), Cluj – Napoca, martie 2007
15. Cerna, Dumitru, *Sub semnul prieteniei lui Caragiale*, în revista *Cetatea Culturală*, seria III, An VIII, nr. 4 (64), Cluj – Napoca, martie 2007
16. Cerna – Coatu, G., *Câteva date privitoare la P. Cerna*, în *Analele Dobrogei*, An 15/ 1934
17. Chedi, Ilarie, *P. Cerna*, în revista *Cumpăna*, 18 decembrie 1910
18. Cioculescu Șerban, *95 de ani de la nașterea lui Panait Cerna*, în *România literară*, Anul 9, nr. 40/ 30 septembrie 1976
19. Ciupercă, Gafița, *Panait Cerna sau poetul fericirii umane*, în revista Liceului Economic Brăila *Pescărușii*, nr. 3, Brăila, 1971
20. Constantin Gherghinaș, *Structuri romantice în poezia lui Panait Cerna*, în revista *Stetaua Dobrogei*, nr. 11 – 13, 2002
21. Constantin, Stelian, *Panait Cerna – pentru prietenii poetului*, în revista *Luceafărul literar și artistic*, Anul I, nr. 12 /iulie 1930
22. Dorcescu, Maria, *Câteva păreri*, în revista *Cuget Clar (Noul Sămănătorul)*, nr. 1, iulie 1936
23. Dumitrache, Stela, *Studii poetului filosof: Eminescu și Faust*, în volumul *Panait Cerna. Culegere de articole și studii despre viața și opera poetului. 140 de ani de la naștere*, Ediție îngrijită de prof. Mihai Marinache, Iași: StudIS, Tulcea, 2021
24. Enescu, Lucian, *Panait Cerna*, în secțiunea *Profiluri brăilene*, din revista *Înainte*, nr. 7079/ 24 septembrie 1967
25. Georgescu – Virște, Ion, *Câteva lucruri din viața de student a lui Panait Cerna*, publicat în revista *Convorbiri literare*, An 76, nr. 1 – 12/ 1943
26. Georgescu – Tulcea, Nicolae, *Însemnări despre Panait Cerna în arhiva documentară Iacob Iacobovici*, revista trimestrială de cultură *Steaua Dobrogei*, Anul V, nr. 1 – 4, Tulcea, Decembrie 2003
27. Gheorghiaș, C., *Structuri romantice în poezia lui Panait Cerna*, în revista de cultură *Steaua Dobrogei*, nr. 11 – 13, Tulcea, 2002
28. I. A. R., *Cerna*, în revista literară și științifică *Viața Românească* (editor: Tipografia „Dacia”, Iliescu, Grossu & Comp.), aprilie 1913
29. Ieșan, A., *P. Cerna, Die Gedankenlyrik (recenzie)*, în *Junimea literară*, XIII, nr. 3/ 1924
30. Ionescu, Traian, *Panait Cerna*, în revista *Universul literar*, Anul XLV, nr. 22/ 26 mai 1930

31. Iorga, N., *Trei volume de poezii*, în revista *Neamul românesc literar*, Anul II, No. 7/ 14 februarie 1910
32. Jean, V. Al., *Amintiri despre Cerna (II)*, în revista *Sburătorul literar*, (editor: „Ancora” Alcalay& Calafateanu)/ 20 octombrie 1921
33. Lovinescu, E., *P. Cerna*, în revistă literară, artistică și culturală *Sburătorul*, (editor: Institutul de Arte Grafice „Lupta” N. Stroil)/ Decembrie 1926
34. Marian, D., *L-am cunoscut pe Panait Cerna*, în revista *România literară*, Anul 4, nr. 42/ 14 octombrie 1971
35. Marinache, Mihai, *Adevăratul debut poetic al lui Panait Cerna*, în revista trimestrială *Steaua Dobrogei*, Anul V, nr. 1 – 4, decembrie 2003
36. Milian, Mihai, *Panait Cerna – membru al Asociației culturale „Avântul”*, articol publicat în volumul *Panait Cerna – 125 de ani de la naștere*, Editura Ex Ponto, Constanța, 2006
37. Milian, Mihai, *Societatea „Avântul” la Tulcea*, articol publicat în revista trimestrială de cultură *Steaua Dobrogei*, Anul VIII nr. 27 – 30/ 2003
38. Milian, Mihai, *Trei scrisori din Câmpulung – trimise de Panait Cerna*, în revista *Steaua Dobrogei*, nr. 11-13/ 2002
39. Miu, Constantin, *Cristologia în viziunea lui Panait Cerna*, în revista de cultură poetică *Poezia*, Anul IX, nr. 3/ toamnă 2003
40. Munteanu, Ș., *Panait Cerna despre deschiderile filosofice ale creației eminesciene*, în revista *Ateneu* (Bacău), An 53, nr. 567 – 568, decembrie 2016
45. Netea, Vasile *Panait Cerna – Douăzeci de ani de la moartea lui*, în revista *Foița Gazetei Mureșului*, Anul 3, nr. 17/ 30 aprilie 1933
41. Opreșan, I., *Panait Cerna. Tentative de evadare de sub tutela junimistă*, Manuscriptum, anul XIII, 2(47)/ 1982
42. Orăscu, Constantin, *Două comemorări: Șt. O. Iosif-Panait Cerna*, în revista *Dimineața*, Anul 29, nr. 956/ 11 august 1933
43. Pandrea, Petre, *Reflexia lui Panait Cerna*, în revista *Adevărul Literar și Artistic*, An 12, Nr. 565/ 4 octombrie 1931
44. Papadopol, Paul I., *Încă un apărător...*, în revista *Cuget clar (Noul Sămănător)*: revistă de direcție literară, artistică și cultural (editor: Datina Românească)/ 1939
45. Paulescu, Lucian, *Panait Cerna. Poetul și filozoful*, în revista *Profiluri brăilene*, nr. 7246/ 7 aprilie 1968
46. Petrovici, Ion, *Adevăr și originalitate*, în revistă literară și științifică *Viața Românească* (editor: Institutul de Arte Grafice și Editură Viața Românească)/ ianuarie 1926
47. Petrovici, Ion, *Amintiri despre Cerna*, în revista *Adevărul literar și artistic* din 25 martie 1923, seria III, anul IV, nr. 122
48. Pogorilovschi, Ion, *Doctoratul lui Cerna – Die Gedankelyrik*, în volumul *Panait Cerna. Culegere de articole și studii despre viața și opera poetului. 140 de ani de la naștere*, Ediție îngrijită de prof. Mihai Marinache, Iași: StudIS, Tulcea, 2021
49. Pogorilovschi, Ion, *Die Gedankenlyrik – doctoratul lui Panait Cerna* publicat în revista trimestrială de cultură *Steaua Dobrogei*, Anul XIII, nr. 1 – 4, Decembrie 2011, Tulcea
50. Popa, Mircea, *Documentar. O scrisoare inedită despre Panait Cerna*, în revista *Astra clujeană*, anul III, nr. 3, ianuarie – iunie, 2005
51. Popa, V. I., *Societatea Scriitorilor Români*, în revista de cultură *Boabe de grâu*, Anul V, nr. 10/ 1934
52. Popescu, Constantin Gh., *Răboj. Panait Cerna*, în revista *Afirmarea*, Anul III, nr. 4/ aprilie 1938

53. Popovici, A., *Panaït Cerna, poetul idealurilor patriotice*, în revista *Munca*, An 27, nr. 7400/ 27 septembrie 1971
54. Predescu, Lucian, *Opera lui Cerna*, în revista Societății Culturale Dobrogene *Analele Dobrogei*, nr. 13-14, 1932 – 1933
55. Râpeanu, Valeriu, *75 de ani de la nașterea lui Panaït Cerna*, în revista *Gazeta literară*, An 3, nr. 39/ iulie – decembrie 1956
56. S. M., *Revista revistelor*, în revistă literară și științifică *Viața Românească* (editor: Tipografia „Dacia”, Iliescu, Grossu & Comp.), iulie – august/ 1913
57. Sassu, Vasile M., *Note: Însemnări despre poetul Panaït Cerna în Analele Brăilei*, în revistă de cultură regională (editor: Dunărea Institut de Arte Grafice), aprilie – iunie/ 1931)
58. Savel, Vasile, P. *Cerna*, în revista *Calendarul Minervei*, București, Anul XIV, nr. 5/ 1914
59. Semilian, S., *Panaït Cerna un elev de liceu la Brăila*, în revista *Societății Prietenii Istoriei Literare*, An 3, nr. 10/ decembrie 1938
60. Șerbănescu, Theodor, *Viața și opera poetului Panaït Cerna*, în revista *Luceafărul literar și artistic*, An I, nr. 12/ iunie 1930
61. Stan, Dumitru, *O interpretare eseistică a fausticului datorată lui Panaït Cerna*, articol publicat în volumul *Panaït Cerna. 125 de ani de la naștere*, Ediție îngrijită de Olimpiu Vladimirov, Editura Ex Ponto, Constanța, 2006
62. Stan, Dumitru *O excepție rară – eseu despre o experiență spirituală a poetului Cerna în receptarea poeziei eminesciene*, în revista *Steaua Dobrogei*, anul IV , nr. 2 – 4 (14 – 16)/ decembrie 2002
63. Stan, Dumitru, *Câteva mediații blagiene asupra poeziei lui Panaït Cerna*, articol publicat în *Panaït Cerna. 125 de ani de la naștere*, Editura Ex Ponto, Constanța 2006
64. Stelian, Constantin, P. *Cerna*, în revista *Universul Literar*, Anul LII, nr. 28/ 1943
65. Stelian, Constantin, *Personalitatea lui P. Cerna*, în revista *Lanuri*, Anul IV, nr. 1/ 1937
66. Stelian, Constantin, P. *Cerna*, *Revista Fundațiilor Regale*, An 5, nr. 12/ 1938
67. Surdean, Eugen, *Panaït Cerna sau poetul fericirii umane*, în revista *Pescărușii – Revista Liceului Economic Brăila*, nr. 3/ 1971
68. Tudose, Valeriu, *Panaït Cerna – portul realei purități*, în volumul *Panaït Cerna. Culegere de articole și studii despre viața și opera poetului. 140 de ani de la naștere*, Ediție îngrijită de prof. Mihai Marinache, Iași: StudIS, Tulcea, 2021
69. Tudose, Valeriu, *Wer ist Panaït Cerna*, articol publicat în volumul *Panaït Cerna. 125 de ani de la naștere*, Editura Ex Ponto, Constanța 2006
70. Ulici, Laurențiu, *Panaït Cerna, teoreticianul*, articol publicat în volumul *Panaït Cerna. 120 de ani de la naștere*, Editura Ex Ponto, Constanța, 2001
71. Valjean, I. V., *Elevul Panaït Cerna. Amintiri*, în revistă de cultură regională *Analele Brăilei* An 5, nr. 01/ ianuarie – martie 1933
72. Vărgolici, Teodor, *Panaït Cerna (publicat cu prilejul împlinirii a 75 de ani de la nașterea sa) la secțiunea „Viața Culturală”*, în revista *Înainte*, nr. 3679/ 1956
73. Vifor, C., *Poetul Cerna*, în revista *Ramuri*, 1910
74. Vladimirov, Iulia, *Prometeu, titanul temerar, simbol al idealului moral – filosofic în opera lui Panaït Cerna*, în volumul aniversar, *Panaït Cerna. 120 de ani de la naștere*, Editura Ex Ponto, Constanța, 2001
75. Zalis, Henri, *Panaït Cerna*, în revista *Contemporanul* nr. 35/ 27 august 1982

F. Studii și articole despre autor *online*

1. ***, art. *Cronică. Poetul Panait Cerna* din Revista *Junimea literară*, An 10, nr. 4 – 5, 1913, <http://dspace.bcu-iasi.ro/handle/123456789/32797>.
2. ***, art. *Panait Cerna*, <http://crispedia.ro/panait-terna/>.
3. ***, art. *Panait Cerna-poetul sentimentelor nobile*, <https://rilury.wordpress.com/2011/05/26/panait-terna-%E2%80%93-poetul-sentimentelor-nobile/>.
4. A. F., art. *Panait Cerna*, în Revista *Facla*, Anul 4, nr. 13/ 30 martie 1913, http://dspace.bcu-iasi.ro/static/web/viewer.html?file=http://dspace.bcu-iasi.ro/bitstream/handle/123456789/8070/BCUIASI_PER_X-185_1913%2c%20An.4_Nr.1-24.pdf?sequence=5&isAllowed=y.
5. Anghelescu, C. C., art. *Panait Cerna și Maria Petrovici*, în revista *Cronica*, Anul 11, nr. 46/ 12.11.1976, https://adt.arcanum.com/ro/view/Cronica_1976/?pg=474&layout=s.
6. Bagdasar, Radu, art. *Lirica de idei și drama creației la Panait Cerna*, în revista *Steaua*, Anul 32, nr. 10/ 1 octombrie 1981, https://adt.arcanum.com/ro/view/Steaua_1981/?query=Faust+Panait+Cerna&pg=623&layout=s.
7. Băleanu, Ion, art. *Un sfert de veac de la moartea lui Panait Cerna*, în revista *Buna Vestire*, Anul 2, nr. 328/ 11 aprilie 1938, https://adt.arcanum.com/ro/view/BunaVestire_1938_04/?query=Buna+Vestire&pg=0&layout=s.
8. Bernea, Ernest, art. *Idei, oameni & fapte*, în revista *Gândirea*, An XI, nr. 11/ 1 noiembrie 1931, <http://dspace.bcucluj.ro/handle/123456789/7001>
9. Bogdan-Duică, Ghe., art. *Scrisori din București. IX. Un poet nou*, în revista *Luceafărul*, nr. 6 /1907, https://documente.bcucluj.ro/web/bibdigit/periodice/luceafarul/1907/BCUCLUJ_FP_280091_1907_006_006.pdf.
10. Brumar, Ion, art. *Panait Cerna*, în revista *Patria*, Anul 9, nr. 79/ 16 aprilie 1927, https://adt.arcanum.com/ro/view/Patria_1927_04/?query=romantismul+%C8%99i+cerna&pg=48&layout=s.
11. Călinescu, G., art. *Poetica lui Panait Cerna*, în vol. *Principii de estetică*, ediție îngrijită de Al. Piru, Editura Scrisul românesc, Craiova, 1974, https://textbase.scriptorium.ro/calinescu/principii_de_estetica/poetica_lui_panait_terna.
12. Călinescu, G., art. *St. O. Iosif și P. Cerna*, la rubrica „Cronica literară”, în revista *Adevărul literar și artistic*, 12, nr. 639, 5 mar. 1933, https://adt.arcanum.com/ro/view/AdevarulSiArtistic_1933_03/?query=Adev%C4%83rul+literar+%C8%99i+artistic&pg=8&layout=s.
13. Cioculescu, Șerban, art. *Panait Cerna*, în revista *Vremea*, Anul 4, nr. 209/ 18 octombrie 1931, https://adt.arcanum.com/ro/view/Vremea_1931-2/?query=Lirica+erotic%C4%83+%C8%99i+Panait+Cerna&pg=114&layout=s.
14. Cioculescu, Șerban, art. *Literatura noastră într-o prezentare străină*, în Revista *Fundațiilor Regale*, An 5, nr. 9, 1938, <http://dspace.bcu-iasi.ro/static/web/viewer.html?file=http://dspace.bcu-iasi.ro/bitstream/handle/123456789/48377/Cioculescu%2c%20Serban%2c%20Literatura%20noastra%20intr-o%20prezentare%20straina%2c%20RFR%2c%20An.5%2c%20Nr.9%2c%201938%2c%20p.642-659.pdf?sequence=1&isAllowed=y>.
15. Constantinescu, Pompiliu, art. *Cronică literară*, în revista *Vremea*, Anul 14, nr. 604/ 8 iunie 1941, https://adt.arcanum.com/ro/view/Vremea_1941-1/?query=romantismul+%C8%99i+cerna&pg=239&layout=s.

16. Constantinescu, Viorica I., art. *Panait Cerna și receptarea poeziei*, în revista *România literară*, Anul 14, nr. 39/ 24 septembrie 1981, https://adt.arcanum.com/ro/view/RomaniaLiterara_1981_07-09/?query=Lirica+de+idei+Panait+Cerna&pg=291&layout=s.
17. Costin, George, art. *Panait Cerna*, în revista *Timpul*, nr. 2293/ 28 septembrie 1943/ https://adt.arcanum.com/ro/view/TimpulBukarest_1943_09/?query=Simbolismul+%C8%99i+Panait+Cerna&pg=229&layout=s.
18. Dima, Al., art. *Panait Cerna. Caracterizare critică*, în revista de literatură, critică și artă *Provincia Literară*, An II, nr. 3/ martie 1934, https://dspace.bcuculuj.ro/bitstream/123456789/54892/1/BCUCLUJ_FP_279693_1934_002_003.pdf.
19. Duică – Bogdan, G., art. *P. Cerna*, în revista *Luceafărul*, IX, 1910 p. 231 , http://www.biblioteca.deva.eu/periodice/luceafarul/1910/luceafarul_1910_9.pdf
20. Dumitrache, Maria, art. *Panait Cerna, poet român*, <http://jurnaluldedrajna.ro/panait-terna-poet-roman/>.
21. Dumitrașcu, Gh., *Corespondență Panait Cerna, primită*, S1(1)/CCLXIV, în *Peuce*, IV, *Studii și comunicări de istorie și arheologie, serie veche*, <https://biblioteca-digitala.ro/?articol=109345-opt-scrisori-catre-panait-terna--peuce-institutul-de-cercetari-eco-muzeale-gavrila-simion--iv-1973-1975>.
22. Evseev, I., art. *Universul poeziei lui Panait Cerna. 100 de ani de la naștere*, în revista *Orizont*, Anul 32, nr. 35/ 4 septembrie 1981, https://adt.arcanum.com/ro/view/Orizont_1981/?pg=281&layout=s.
23. F (posibil Const. Fântăneru), art. *Două comemorări. George Coșbuc. Panait Cerna*, în revista *Universul*, aprilie Anul 55, nr. 100/ 11 aprilie 1938, https://adt.arcanum.com/ro/view/Universul_1938_04A/?query=Poezia+iubirii+%C8%99i+Panait+CErna&pg=147&layout=s
24. F., art. *Două comemorări. George Coșbuc. Panait Cerna*, în revista *Universul*, Anul 55, nr. 100/ 11 aprilie 1938, https://adt.arcanum.com/ro/view/Universul_1938_04A/?query=%C3%8Enseninare+Panait+Cerna&pg=147&layout=s.
25. F. O. , art. *Trei sferturi de veacuri de la nașterea poetului Panait Cerna*, în revista *Flacăra Iașului*, Anul 12, nr. 3141/ 30 septembrie 1956. https://adt.arcanum.com/ro/view/FlacaraIasului_1956_09/?query=Poezia+iubirii+%C8%99i+Panait+CErna&pg=101&layout=s.
26. F.N., art. *Mama lui Cerna*, în revista *Cosânzeana*, Anul III, nr. 19/ 11 mai 1913, <http://dspace.bcuculuj.ro/handle/123456789/1406>.
27. Fântăneru, Constantin, art. *Comemorarea lui Panait Cerna*, în revista *Universul Literar*, An 56, nr. 9/ 16 aprilie 1938, https://adt.arcanum.com/ro/view/UniversulLiterar_1938-1/?query=Poezia+iubirii+%C8%99i+Panait+CErna&pg=57&layout=s.
28. Fota, Ion, art. *Cronică literară. P. Cerna*, în revista *Viitorul*, Anul 16, nr. 4361/ 27 septembrie 1922, https://adt.arcanum.com/ro/view/Viitorul_1922_09/?query=romantismul+%C8%99i+terna&pg=88&layout=s.
29. G. P., art. *Panait Cerna 85 de ani de la naștere*, în revista *Scînteia*, Anul 35, nr. 7112/ 25 septembrie 1966, https://adt.arcanum.com/ro/view/Scinteia_1966_09/?query=%C3%8Enseninare+Panait+Cerna&pg=139&layout=s.

30. Georgescu Vîrște, I., art. *Câteva lucruri din viața de student a lui Panait Cerna*, în revista *Convorbiri literare*, An 76, nr. 5 – 6/ 1943, https://adt.arcanum.com/en/view/ConvorbiriLiterare_1943_76/?pg=422&layout=s.
31. Goci, Aureliu, art. *Panait Cerna*, în revista *Contemporanul*, nr. 3/ 13 ianuarie 1989, https://adt.arcanum.com/ro/view/Contemporanul_1989_01-06/?query=S%C4%83m%C4%83n%C4%83torism+%C8%99i+Panait+Cerna&pg=44&layout=s.
32. Ibrăileanu, G., art. *Note pe marginea cărților. Cetind ediția II a poeziilor lui Panait Cerna*, în revista *Viața românească*, ianuarie – martie 1915, <http://dspace.bcu-iasi.ro/static/web/viewer.html?file=http://dspace.bcu-iasi.ro/bitstream/handle/123456789/22533/Ibraileanu%2c%20G.%2c%20Note%20pe%20marginea%20cartilor%2c%20Viata%20Romineasca%2c%20An.10%2c%20Nr.1-3%2c%201915%2c%20p.116-121.pdf?sequence=1&isAllowed=y>.
33. Ieșan, A., art. *P. Cerna, Die Gedankenlyrik (recenzie)*, în revista *Junimea literară*, XIII, 1924, nr. 3 – 4, <http://dspace.bcu-iasi.ro/handle/123456789/32023/recent-submissions?offset=20>.
34. Ionescu, Traian, art. *Panait Cerna*, în revista *Universul Literar*, Anul XLVI, nr. 22/ 25 mai 1930, https://adt.arcanum.com/ro/view/UniversulLiterar_1930/?pg=336&layout=s,
35. Iordan, Raluca, art. *Panait Cerna – poetul sentimentelor nobile*, <https://rilury.wordpress.com/2011/05/26/panait-cerna-%E2%80%93-poetul-sentimentelor-nobile/>.
36. Jean, V. Al. (Ion Al. Vasilescu), art. *Amintiri despre Cerna (I)*, în revista *Sburătorul literar*, An I, nr. 3/ 1 octombrie 1921, https://culturalia.ro/search/11c87dc7-2115-7c4b-a88f-d78fa8027500/Sburatorul_literar_an01_1921_10_01_nr03_065-069.pdf.
37. Macovei, Antoaneta, art. *Panait Cerna, un romantic ai veacului XX*, în revista *Flacăra Iașului*, Anul 37, nr. 10882/ 26 septembrie, https://adt.arcanum.com/ro/view/FlacaraIasului_1981_09/?query=Faust+Panait+Cerna&pg=109&layout=s.
38. Marian, D., art. *L-am cunoscut pe Panait Cerna*, în revista *România literară*, Anul 4, nr. 42/ 14 octombrie 1971, https://adt.arcanum.com/en/view/RomaniaLiterara_1971_10-12/?pg=43&layout=s.
39. Marian, Eugen. B., art. *Un poet răpus de vitregia stăpânirii burgheze*, în revista *Albina*, Anul 52, nr. 99/ 27 noiembrie 1949, https://adt.arcanum.com/ro/view/Albina_1949-2/?query=%C3%8Eseninare+Panait+Cerna&pg=260&layout=s.
40. Nicolae, Emil, art. *Critic al poeziei*, în revista *Alma Mater*, 1971, An. 3, nr. 5, <http://dspace.bcu-iasi.ro/handle/123456789/19456>.
41. Octavian Soviany, art. *Erotica trubadurească a lui Panait Cerna*, <https://octaviansoviany.wordpress.com/2017/10/01/erotica-trubaduresca-a-lui-panait-cerna/>
42. Papadopol, Paul I., art. *Cronica*, în revista *Cuget Clar (Noul „Sămănător”)*, 3, 1938 – 9, http://digitool.bibmet.ro:1801/view/action/singleViewer.do?dvs=1698926113207~990&locale=ro_RO&VIEWER_URL=/view/action/singleViewer.do?&DELIVERY_RULE_ID=10&search_terms=%E2%80%9Ecronica%E2%80%9D%20%C3%AEn%20cuget%20clar%20noul%20E2%80%9Es%C4%83m%C4%83n%C4%83tor%E2%80%9D%203%201938%209&adjacency=N&application=DIGITool-3&frameId=1&usePid1=true&usePid2=true.
43. Pentapolin, art. *Două pelerinagii literare*, în revista *Cuvântul*, Anul 7, nr. 2362/ 16 noiembrie 1931, https://adt.arcanum.com/ro/view/Cuvantul_1931_11/?query=romantismul+%C8%99i+cerna&pg=116&layout=s.

44. Petra – Petrescu, Horia, art. *Panait Cerna-Amintiri personale și biografie*, în revista literară ilustrată săptămânală *Cosânzeana*, An III, nr. 23/ 8 iunie 1913, Orăștie, <http://dspace.bcuculuj.ro/handle/123456789/1414>.
45. Petrea Pandrea, art. *Reflexia lui Panait Cerna*, în revista *Adevărul Literar și Artistic*, An 12, Nr. 565/4. 10. 1931, http://digitool.bibnat.ro/view/action/nmets.do?DOCCHOICE=2083578.xml&dvs=1706639814011~611&locale=ro_RO&search_terms=&adjacency=&VIEWER_URL=/view/action/nmets.do?&DELIVERY_RULE_ID=4&usePid1=true&usePid2=true.
46. Petrovici, I., art. *Aminiri despre Cerna*, în revista *Adevărul literar și artistic*, Anul IV, seria III, nr. 122/ 25 martie 1923, https://adt.arcanum.com/en/view/AdevarulSiArtistic_1923_03/?pg=24&layout=s.
47. Pohonțu, Eugen, art. *P. Cerna. Viața și opera sa (continuarea urmează)*, în revista *Junimea Literară*, An.13, Nr. 3 – 4, 1924, <http://dspace.bcu-iasi.ro/handle/123456789/32042>.
48. Preajbă, Scarlat, art. *Panait Cerna: viața și opera sa*, în revista *Țara noastră*, Anul 12, nr. 640/ 16 iulie 1934, https://adt.arcanum.com/en/view/TaraNoastra_1934_07/?pg=41&layout=s.
49. Predescu, Lucian, art. *Panait Cerna – Un cântăreț al dorului de viață și al fericirii omenеști*, în revista *Albina*, Anul 38, nr. 14/ 5 aprilie 1935, https://adt.arcanum.com/en/view/Albina_1935-1/?query=dor+panait+cerna&pg=206&layout=s.
50. Prevost, Marcel, art. *Cronică*, în revista *Junimea Literară*, An 10, nr. 4 – 5, 1913, [http://dspace.bcu-iasi.ro/handle/123456789/32793#:~:text=Prevost%2C%20Marcel%2C%20Noaptea%20de%20Paste%2C%20Junimea%20Literara%2C%20An.10%2C%20Nr.4%2D5%2C%201913%2C%20p.76%2D79.pdf%20\(3.540Mb\)](http://dspace.bcu-iasi.ro/handle/123456789/32793#:~:text=Prevost%2C%20Marcel%2C%20Noaptea%20de%20Paste%2C%20Junimea%20Literara%2C%20An.10%2C%20Nr.4%2D5%2C%201913%2C%20p.76%2D79.pdf%20(3.540Mb)).
51. Racoță, Tului, art. *P. Cerna*, în revista lunară de cultură *Blajul*, Anul II, nr. 8 – 9/ august –septembrie 1935, https://documente.bcuculuj.ro/web/bibdigit/periodice/blajul/1935/BCUCLUJ_FP_279041_1935_002_008_009.pdf.
52. Radian, Sanda, art. *Scriitori fără curente literare, curente fără scriitori*, în ziarul *Lupta de clasă*, Anul 36, nr. 10/ 1 octombrie 1956, https://adt.arcanum.com/ro/view/EraSocialista_1956-2/?query=Simbolismul+%C8%99i+Panait+Cerna&pg=524&layout=s.
53. Râpeanu, Valeriu, art. *Panait Cerna și curente timpului său. 50 de ani de la moarte poetului*, în revista *Luceafărul*, Anul 6, nr. 8 / 13.04.1963, https://adt.arcanum.com/ro/view/Luceafarul_1963_01/?query=TEXT%3D%28Panait+Cerna%29&pg=94&layout=s.
54. S. I. N., art. *Panait Cerna – Lirica de idei. Traducere și cuvânt înainte de Marin Găiseanu*, în revista *Argeș*, 1975 Anul 10, nr. 1/ 1 martie 1975, https://adt.arcanum.com/ro/view/Arges_1975/?query=Lirica+de+idei+Panait+Cerna&pg=10&layout=s.
55. Sadoveanu, M., art. *Miscellanea*, în revista *Viața românească*, Anul V, nr. 4, aprilie 1910 pe http://digitool.bibmet.ro:1801/view/action/singleViewer.do?dvs=1688721355977~243&locale=ro_RO&VIEWER_URL=/view/action/singleViewer.do?&DELIVERY_RULE_ID=10&search_terms=via%C8%9Ba%20rom%C3%A2nesc%C4%83&adjacency=N&application=DIGITOO-3&frameId=1&usePid1=true&usePid2=true.
56. Sava, Iosif, art. *Panait Cerna, poet, filosof, distins matematic și mare meloman*, în revista *Contemporanul*, nr. 26/ 26 iunie 1992, https://adt.arcanum.com/ro/view/Contemporanul_1992_01-06/?query=Lirica+de+idei+Panait+Cerna&pg=201&layout=s.

57. Săndulescu, Al., art. *Panait Cerna*, în revista *Contemporanul*, Anul 17, nr. 17/ 26 aprilie 1963, https://adt.arcanum.com/ro/view/Contemporanul_1963_01-06/?query=romantismul+%C8%99i+cerna&pg=130&layout=s.
58. Scărlătescu, Doru, art. *Panait Cerna – 60 de ani de la moarte*, în revista *Viața Nouă*, Anul 29, nr. 8793/ 25 martie 1973, https://adt.arcanum.com/ro/view/ViataNoua_1973_01-03/?query=Lirica+erotic%C4%83+%C8%99i+Panait+Cerna&pg=301&layout=s.
59. Semilian, S., art. *Pe urmele lui Ștefan Petică, Păun Pincio, Panait Cerna și Conrad Bercovici. Bulevardul cu salcâmi al Brăilei*, ziarul *Adevărul*, Anul 50, nr. 16139, 5 septembrie 1936, https://adt.arcanum.com/ro/view/Adeverul_1936_09/?pg=28&layout=s.
60. Soviany, Octavian, art. *Erotica trubadurească a lui Panait Cerna*, <https://octaviansoviany.wordpress.com/2017/10/01/erotica-trubaduresca-a-lui-panait-cerna/>
61. Stelian, C., art. *Panait Cerna* în Revista *Năzuința*, Anul 3, nr. 2/ 1 mai 1924, https://adt.arcanum.com/ro/view/Nazuinta_1924-1925/?query=Panait+Cerna&pg=122&layout=s.
62. Stelian, Constantin, art. *Isus văzut de Cerna*, în revista *Convorbiri Literare*, Anul 61, nr. 1 – 4/ 1 ianuarie 1928, https://adt.arcanum.com/ro/view/ConvorbiriLiterare_1928_61/?query=Isus+%C8%99i+Panait+Cerna&pg=62&layout=s.
63. Stelian, Constantin, art. *P. Cerna. Note pe marginea celor douăzeci și cinci de ani de la moarte*, în Revista *Fundațiilor Regale*, An 5, nr. 12, 1938, https://adt.arcanum.com/ro/view/RevistaFundatiilorRegale_1938_4/?pg=488&layout=s.
64. Stelian, Constantin, art. *P. Cerna. Note pe marginea celor douăzeci de ani de la moartea poetului*, în Revista *Fundațiilor Regale*, An 5, nr. 12, 1938, <http://dspace.bcu-iasi.ro/handle/123456789/48666>.
65. Stelian, Constantin, art. *Panait Cerna și poezia filosofică*, în revista de cultură *Pagini literare*, An IV, nr. 5/ 1937, https://dspace.bcucluj.ro/bitstream/123456789/53098/1/BCUCLUJ_FP_451491_1937_004_005.pdf.
66. Stelian, Constantin, art. *Personalitatea lui P. Cerna*, în revista *Lanuri*, Anul IV, nr. 1/ 1937, https://documente.bcucluj.ro/web/bibdigit/periodice/lanuri/1937/BCUCLUJ_FP_451366_1937_004_001.pdf.
67. Stoika, Constantin, art. *Amintiri despre Cerna*, în revista *Cultura poporului*, nr. 160 / 9 mai 1926, https://dspace.bcucluj.ro/bitstream/123456789/20030/1/BCUCLUJ_FP_P1547_1926_006_0160.pdf la 12.07.2023
68. Șerban, Sergiu, art. *Panait Cerna (Cu prilejul a 85 de ani de la nașterea poetului)*, în revista *Steagul Roșu*, Anul 21, nr. 4242/ 5 septembrie 1966, https://adt.arcanum.com/ro/view/SteagulRosuBacau_1966_09/?query=Lirica+erotic%C4%83+%C8%99i+Panait+Cerna&pg=86&layout=s.
69. Ursache, Magda, art. *Panait Cerna. Simbolica relevantă*, <http://www.alil.ro/wp-content/uploads/2012/08/MAGDA-URSACHE-Panait-Cerna.-Simbolica-relevant%C4%83.pdf>
70. Vasilescu, Emil, art. *Panait Cerna, poetul solidarității umane*, în revista *Scînteia*, Anul 40, nr. 8919/ 26 septembrie 1971, https://adt.arcanum.com/ro/view/Scinteia_1971_09/?query=Poezia+de+concep%C8%99ie+Panait+Cerna&pg=163&layout=s
71. Zalis, Henri, art. *Panait Cerna*, în revista *Contemporanul* nr. 35/ 27. 08. 1982, https://adt.arcanum.com/ro/view/Contemporanul_1982_07-12/?query=Contemporanul&pg=127&layout=s

72. Zarifopol, Paul, art. *Neînțelegeri inocente între public și artiști*, în revista *Adevărul literar și artistic* nr. 194/ mai 1924, <https://culturalia.ro/search/d48e6558-ba7f-4014-86cd-eec04855216f/view> consultat în august 2023.

G) Documente autentice de la Secția Patrimoniu, Colecția Panait Cerna da la Muzeul Literaturii române

a) Manuscrise:

1. Cerna, Panait, *Proiectul Făt – Frumos* 7256/ 32. II. 17
2. Cerna, Panait, *Articol despre Nicolae Iorga* 6441/ 32. II. 7
3. Cerna, Panait, *Caiet* 7594/ 32. I. 4
4. Cerna, Panait, *Caiet de versuri* 7258/ 32. I. 19
5. Cerna, Panait, *Fragment din piesa Radu – Vodă* 6444/ 32. IV. 3
6. Cerna, Panait, *Note de cursuri și alte însemnări cu caracter personal* 7605/ 32. I. 41
7. Cerna, Panait, *Note personale* 7591/ 32. I. 1
8. Cerna, Panait, *Panait Stanciov Cerna* 7583/ 32. II. 12
9. Cerna, Panait, *Poem istoric/ primul stadiu de creație* 6438/ 32. II. 46
10. Cerna, Panait, *Poezie inedită/ 2 variante* 7263/ 32. V. 6
11. Cerna, Panait, *Program de repetare a materiei. Versuri* 7595/ 32. I. 38
12. Cerna, Panait, *Proză și versuri* 7259/ 32. II. 51
13. Cerna, Panait, *Ultimele poezii și proiecte* 7261/ 32. II. 48
14. Cerna, Panait, *Variante Cântec* 7262/ 32. V. 5
15. Cerna, Panait, *Versuri* 6440/ 32. III. 7
16. Fragment din piesa *Meșterul Manole* 6443/ 32. III. 1

b) Acte autentice:

1. Carnet student 6454/ 32. III. 26
2. Diplomă de doctor în filosofie 7575/ 32. 0. 143
3. Diplomă student Panait Cerna – Universitatea Leipzig 7318/ 32.VI.12
4. Pașaport 7312/ 32.I.10

H) Alte surse de documentare:

a) în document

1. Georgescu – Viște, I. *Avântenii și posteritatea lui Panait Cerna* (comemorarea din 1981 – 100 de ani de la naștere) din arhiva personală a Profesorului Mihai Milian.
2. Interviu realizat de Ion I. Cheșcă la 14 iulie 1981 cu fratele poetului, Constantin Naum din colecția personală a Profesorului Mihai Milian

b) Fonograme:

1. Cerna, Panait, *April – Săndulescu, Val – interpret*, Înregistrare pe bandă magnetică din Fonoteca Radio România (6/ XW 2227); emisiunea *Moment poetic*; 05 aprilie 1963, Programul II, ora 22 : 30; redactor: Josette Maidanek

2. Cerna, Panait, *Celei așteptate* – Săndulescu, Val – interpret, Înregistrare pe bandă magnetică din Fonoteca Radio România (6/ XW 2227); emisiunea *Moment poetic*; 05 aprilie 1963, Programul II, ora 22 : 30; redactor: Josette Maidanek
3. Cerna, Panait, *Dreptate* – Săndulescu, Val – interpret (Panait Cerna nu a scris nici o pozie cu acest titlu. Fragmentul recitat în cadrul momentului poetic este de fapt partea III a poemului „Zile de durere”), înregistrare pe bandă magnetică din Fonoteca Radio România (6/ XW 2227); emisiunea *Moment poetic*; 05 aprilie 1963, Programul II, ora 22 : 30; redactor: Josette Maidanek
4. Cerna, Panait, *Florea Oltului* (fragment), Moruzan, Constantin – interpret, Înregistrare pe bandă magnetică din Arhiva Radio România (6/ XW 6122); emisiunea „Moment poetic“, 1 noiembrie 1966, Programul II, ora 22:30; redactor: Filofteia Matei
5. Cerna, Panait, *Noapte de vară*, Cerna, Panait – interpret neprecizat, Înregistrare pe bandă magnetică din Arhiva Radio România (6/ XW 7403); emisiunea *Moment poetic*, 17. 06. 1967, Programul I, ora 22 : 45; redactor: Victoria Dimitriu
6. Cerna, Panait, *Romanță*, Cozorici, Gheorghe – interpret, Înregistrare pe bandă magnetică din Arhiva Radio România (6/ XW 6264); emisiunea *Moment poetic*, 28 noiembrie 1966, Programul I, ora 08 : 25; redactor: Filofteia Matei
7. Cerna, Panait, *Romanță*, interpret Dimitriu, Victoria, Înregistrare pe bandă magnetică din Arhiva Radio România (6/ XW 7403); emisiunea *Moment poetic*, 17.06.1967, Programul I, ora 22 : 45; redactor: Victoria Dimitriu
8. Cerna, Panait, *Vârful cu dor* – interpret neprecizat, Înregistrare pe bandă magnetică din Arhiva Radio România (6/ XW 7403); emisiunea *Moment poetic*, 17.06.1967, Programul I, ora 22 : 45; redactor: Victoria Dimitriu
9. Cerna, Panait, *Mama* (fragment) – Săndulescu, Val – interpret, Înregistrare pe bandă magnetică din Fonoteca Radio România (6/ XW 2227); emisiunea *Moment poetic*; 05 aprilie 1963, Programul II, ora 22 : 30; redactor: Josette Maidanek
10. Cerna, Panait, *Vârful cu dor* – Rebengiuc, Victor – interpret, Înregistrare pe bandă magnetică din Arhiva Radio România (6/ XW 6195); emisiunea *Moment poetic*, 15 noiembrie 1966, Programul II, ora 22 : 30; redactor: Filofteia Matei.

I) Bibliografie complementară:

a) în volum

1. Adorno, T.W., *The Essay as Form*, New German Critique, No. 32. (Spring – Summer, 1984)
2. Călinescu, G., *Eminescu, poet național în Studii și comunicări. Culegere*, cuvânt înainte și note de Al. Piru, Biblioteca Școlărilor, București, Editura Tineretului, 1966
3. Cândea, Vasile, *Mărturii românești peste hotare: creații românești și izvoare despre români în colecții din străinătate. Volumul I: Albania – Etiopia*, Editura Biblioteca Bucureștilor, 2010
4. Claire de Obaldia, *The Essayistic Spirit: Literature, Modern Criticism and the Essay*, Clarendon Press, Oxford, 1996
5. Coman, Mihai, *Mitologie populară* (II), Editura Minerva, București, 1988
6. Dobra, Sofia, *Ghid de limba și literatura română*, Editura Plus, București, 2005
7. Gagea, Adriana, Șerbănescu, Ileana, Damian, Bogdan *Johann Wolfgang Goethe în cultura română: Bibliografie*, Editura Biblioteca Bucureștilor, București, 1999
8. Iorga, N., *Istoria literaturii românești contemporane (II), În căutarea fondului*, Editura Minerva, 1985

9. Ivanciu, Nina, *Epistemă și receptare*, Editura Univers, București, 1988
10. Lotman, I. M., *Lecții de poetică structurală*, București, Editura Univers, 1970
11. Manolescu, Nicolae, *Despre poezie*, din Colecția Frontiera, Editura Aula, Brașov, 2002
12. Mihăilă, Ecaterina, *Receptarea poetică*, București, Piața Scânteii, 1, Editura Eminescu, 1980
13. Mukarovský, Jan, *Despre limbajul poetic*, în *Poetica și stilistica. Orientări moderne*, Editura Univers, București, 1972
14. Noica, Constantin, *Jurnal de idei*, Editura Humanitas, București, 2007;
15. Părintele Profesor Breck, J., *Sfânta Scriptură în Tradiția Bisericii*, Editura Patmos, Cluj – Napoca, 2003
16. Petrescu, Camil, *Despre eseu sau tutti frutti*, în *Opinii și atitudini*, Editura pentru Literatură, București, 1962
17. Popovici, Dumitru, *Romantismul românesc*, Editura Albatros, Ediția I, Colecția Lyceum, București, 1972
18. Rațiu, Bogdan (coord), Iliescu, G., Lung, D., Marian, R., Matei, C., Judith, N., Pocan, D., Stănescu, A., Judit, S. Șoptorean, *Dialog cu textul liric. Practici particulare de lectură*, Editura Eikon, București, 2016
19. Rusu, Liviu, *Estetica poeziei lirice*, Ediția a III – a, Editura pentru literatură, București 1969
20. Rusu, Liviu, *Scrieri despre Titu Maiorescu*, Editura Cartea Românească, București, 1979
21. Vianu, Tudor, *Dubla intenție a limbajului și problema stilului*, în *Arta prozatorilor români*, București, Editura Albatros, 1977
22. Vianu, Tudor, *Opere. Studii de estetică*, Ediție și note de Gelu Ionescu și George Gană, postfață de George Gană, Editura Minerva, București, 1978
23. Wellek, René&Warren, Austin *Teoria literaturii*, Editura pentru literatura universală, București, 1967
24. Dragomirescu, Mihail, *De la Misticism la Raționalism*, Editura Tip. Romane Unite, 1924
25. Diaconu, Mircea A., *Poezia de la Gândirea*, ediția a II – a revăzută, Editura Ideea Europeană, București, 2008
26. Rusu, Liviu, *Estetica poeziei lirice*, Ediția a III – a, Editura pentru literatură, București 1969
27. Dobra, Sofia, *Ghid de limba și literatura română*, Editura Plus, București, 2005

a) în periodice

1. Birăscu, Traian Liviu, *Fațetele eseului*, în revista *Cronica*, Anul 8, nr. 46, / 16.11. 1973
2. Câmpianu, I., *Tot pământul se luptă*, în revista *Biserica și școala*, Anul LXV, Nr. 7, Arad, 16 Februarie 1941
3. Tatu, Nicolae, *Tentațiile eseului*, în revista *Luceafărul*, Anul 16, nr. 31, 4. 08. 1973
4. Trandafir, Constantin, *Controverse privind condiția eseului*, în revista *Contemporanul*, nr. 9 (2206)/ 24 februarie 1989
5. Vianu, Tudor, art. *Madach și Eminescu*, *Comunicare citită la Institutul de Literatură al Academiei Maghiare de Științe, Budapesta*, aprilie 1962, în revista *Viața Românească*, Anul 15, nr. 10/1962

b) în resurse digitale

1. Avrămescu, C., art. *Dorul – fericirea durerii*, https://ecreator.ro/index.php?option=com_content&view=article&id=3467:dorul-fericirea-durerii&catid=14&Itemid=117

2. Băileșteanu, Fănuș, art. *Literatura și filosofia*, în revista *Transilvania*, Anul 84, nr. 12/ 1. 12. 1978, https://adt.arcanum.com/en/view/Transilvania_1978/?pg=733&layout=s
3. Bălu, Ion, art. *Simbolismul*, în revista *România literară*, Anul 12, nr. 40/ 10 aprilie 1979, pp. 12 – 13, https://adt.arcanum.com/ro/view/RomaniaLiterara_1979_10-12/?query=simbolismul+rom%C3%A2nesc&pg=11&layout=s
4. Banea, art. *1907 – „anul durerii țărănești”*, în revista *Foaia Noastră*, Anul 37, nr. 12/ 20 martie 1987, https://adt.arcanum.com/ro/view/FoaiaRomaneasca_1987/?query=S%C4%83m%C4%83n%C4%83torism+%C8%99i+Panait+Cerna&pg=93&layout=s.
5. Barbu, Eugen, art. *Fișe Goethe (V)*, în revista *Luceafărul*, Anul 9, nr. 7/ 12. 02. 1966, https://adt.arcanum.com/ro/view/Luceafarul_1966_01/?query=Faust+Panait+Cerna&pg=38&layout=s.
6. Bernea, Ernest, *Buletinul Muzeului Limbei Române*, 08, 1934 – 1935, http://digitool.bibmet.ro:1801/view/action/singleViewer.do?dvs=1698941391650~797&locale=ro_RO&VIEWER_URL=/view/action/singleViewer.do?&DELIVERY_RULE_ID=10&search_terms=buletinul%20muzeului%20limbei%20rom%C3%A2ne%2008%201934%201935&adjacency=N&application=DIGITool-3&frameId=1&usePid1=true&usePid2=true.
7. Budău, Eugen, art. *Comuniunea om – natură*, în revista *Ateneu*, Anul 30, nr. 8/ 1 august 1993/ https://adt.arcanum.com/ro/view/Ateneu_1993/?query=poezia+despre+natur%C4%83&pg=127&layout=s.
8. Bugnariu, Teofil, art. *O contribuție românească pentru Anul lui Goethe. Ion Gherghel: Goethe în literatura română*, în revista *Patria* Anul 14, nr. 47/ 13 martie, https://adt.arcanum.com/ro/view/Patria_1932_03/?query=Faust+Panait+Cerna&pg=29&layout=s.
9. Butnaru, Tatiana, art. *Semnificația dorului în literatura populară*, în volumul *Limbă, Literatură, Folclor*, Nr. 2/ 2021, https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/88-94_23.pdf#:~:text=Prin%20imaginea%20dorului%20se%20are%20in%20vedere%20caracterul,viziunii%20sale%20asupra%20lunii%20C8%99i%20vie%20C8%9Bii%E2%80%99%E2%80%99%20%28M.%20Bucur%29.
10. Caragiale, I. L., art. *Câteva păreri*, în volumul *Opere alese. Versuri. Schițe. Nuvele. Articole critice*, vol. 2, ediția îngrijită de Scarlat Struțeanu, Editura Cugetarea, Georgescu Delafras, 1940, http://dspace.bcu-iasi.ro/static/web/viewer.html?file=http://dspace.bcu-iasi.ro/bitstream/handle/123456789/54810/BCUIASI_CARTE_II-6.795_%5bs.a.%5d%2cVol.2.pdf?sequence=2&isAllowed=y.
11. Cardaș, Gh., art. *Sfintele sărbători ale Paștelor au fost cântate sau povestite cu multă evlavie de scriitorii neamului nostru*, în revista *Albina*, Anul 39, nr. 15/ 10 aprilie 1936, https://adt.arcanum.com/ro/view/Albina_1936-1/?query=Isus+%C8%99i+Panait+Cerna&pg=213&layout=s.
12. Cesereanu, D., art. *Filosofie și artă*, în revista *Steaua* Anul 23, nr.18/ 16 septembrie 1972, https://adt.arcanum.com/ro/view/Steaua_1972/?query=Faust+Panait+Cerna&pg=749&layout=s.
13. Cioculescu, Șerban, art. *Literatura noastră într-o prezentare străină*, în *Revista Fundațiilor Regale*, An 5, nr. 9, 1938, <http://dspace.bcu-iasi.ro/static/web/viewer.html?file=http://dspace.bcu-iasi.ro/bitstream/handle/123456789/48377/Cioculescu%2c%20Serban%2c%20Literatura%20noastra%20intr-o%20prezentare%20straina%2c%20RFR%2c%20An.5%2c%20Nr.9%2c%201938%2c%20p.642-659.pdf?sequence=1&isAllowed=y>.
14. Cioculescu, Șerban, art. *Herr Doktor*, în *Revista Fundațiilor Regale*, An II, nr. 5/ 1 mai 1935, <http://dspace.bcu-iasi.ro/handle/123456789/42545>.
15. Cioculescu, Șerban, art. *Octavian Goga*, în *Revista Fundațiilor Regale*, An V, nr. 7/ 1 iulie 1938, https://adt.arcanum.com/en/view/RevistaFundatiilorRegale_1938_3/?pg=0&layout=s

16. Constantinescu, Pompiliu, art. *Cronică literară „Țara de peste veac”(Poezii) Edit. Cartea Românească*, în revista *Vremea*, Anul 5, nr. 228/ 6 martie 1932, https://adt.arcanum.com/ro/view/Vremea_1932-1/?query=S%C4%83m%C4%83n%C4%83torism+%C8%99i+Panait+Cerna&pg=120&layout=s.
17. Costea, D., art. *Poezia lirică și reflecția filozofică*, în revista *Iașul Literar*, Anul 12, nr. 9/ 1 septembrie 1961, p. 55, https://adt.arcanum.com/ro/view/IasulLiterar_1961/?query=Poezia+de+concep%C8%99ie&pg=849&layout=s
18. Dima, Al., art. *Glose despre eseu*, în revista *Cronica*, Anul 3, nr. 2/ 13. 01. 1968, https://adt.arcanum.com/en/view/Cronica_1968/?pg=19&layout=s.
19. Dima, Al., art. *Sara pe deal – analize eminesciene*, în revista *Iașul Literar*, Anul 17, nr. 6/ 1 iunie 1966, https://adt.arcanum.com/ro/view/IasulLiterar_1966/?query=Poezia+iubirii+%C8%99i+Panait+CErna&pg=554&layout=s,
20. Dima, Al., art. *Ion Foșăneanu, În sus, versuri, Colecția Brașovul literar 1934*, în revista *Provincia literară*, Anul II nr. 11 – 12/ 1934, https://dspace.bcucluj.ro/bitstream/123456789/54897/1/BCUCLUJ_FP_279693_1934_002_011_012.pdf.
21. Doinaș, Ștefan. Aug., art. *Faust ca discurs mixt. Goethe și filosofia sa*, în *Revista Familia*, Anul 117, nr. 5/ 1 mai 1981, https://adt.arcanum.com/ro/view/Familia1926_1981/?query=Faust+Panait+Cerna&pg=85&layout=s
22. Dorcescu, Eugen, art. *Poetica non-imanenței*, în revista *Orizont*, 35/1987 republicat în revista *Sămănătorul*, Editura On-line, iulie, 2008, <https://docslib.org/doc/3799520/poetica-non-imanentei>.
23. Foti, Ion, art. *Centenarul romantismului*, în revista *Universul Literar*, Anul 48, nr. 12/ 16 martie 1930, https://adt.arcanum.com/ro/view/UniversulLiterar_1930/?query=romantismul+%C8%99i+cerna&pg=185&layout=s.
24. Hold, I., art. *Poezia românească de azi*, în revista *Dimineața*, Anul 29, nr. 9386/ 12 februarie 1933, https://adt.arcanum.com/ro/view/Dimineata_1933_02/?query=Poezia+de+concep%C8%99ie&pg=163&layout=s.
25. Ivan, Ana – Maria, art. *Doma la Eminescu*, în revista *Tribuna*, Anul 22, nr. 21/ 25 mai 1978, https://adt.arcanum.com/ro/view/TribunaCultura_1978/?query=Motivul+visului+%C3%AEn+poezie&pg=201&layout=s.
26. Mihăilescu, Florin, art. *Lirismul mascat*, în revista *Ateneu*, Anul 8, nr. 9/ 1 septembrie 1971, https://adt.arcanum.com/ro/view/Ateneu_1971/?query=Panait+Cerna+%C8%99i+simbolismul&pg=200&layout=s.
27. Minculescu, Mihai, art. *1907: literatura răscoalei*, în revista *Săptămâna*, Anul 7, nr. 322/ 4 februarie 1977, https://adt.arcanum.com/ro/view/Saptamina_OSA_1977/?query=S%C4%83m%C4%83n%C4%83torism+%C8%99i+Panait+Cerna&pg=32&layout=s.
28. Munteanu, Nic., art. *Paștile văzute de poeții noștri*, în revista *Acțiunea*, Anul 3, nr. 141/ 2 mai 1937, https://adt.arcanum.com/ro/view/Actiunea_1937/?query=Isus+%C8%99i+Panait+Cerna&pg=128&layout=s
29. Noica, Constantin, art. *Introducere la dor*, https://ecreator.ro/index.php?option=com_content&view=article&id=3467:dorul-fericirea-durerii&catid=14&Itemid=117.

30. Piru, Al., art. *Preludiu unui critic*, în revista *Luceafărul*, Anul 20, nr. 38/ 17 septembrie 1977, https://adt.arcanum.com/ro/view/Luceafarul_1977_02/?query=Panait+Cerna+%C8%99i+simbolismul&pg=93&layout=s.
31. Popa, V. I., art. *Societatea Scriitorilor Români*, în revista de cultură *Boabe de grâu*, Anul V, nr. 10, 1934, <http://dspace.bcucluj.ro/handle/123456789>.
32. Prof. C. D. F., art. *Trei teze italienești*, în revista *Neamul Românesc*, Anul 31, nr. 29/ 9 februarie 1936, https://adt.arcanum.com/ro/view/NeamulRomanesc_1936_C_02/?query=S%C4%83m%C4%83n%C4%83torism+%C8%99i+Panait+Cerna&pg=14&layout=s-.
33. Ruja, Alexandru, art. *Valeriu Râpeanu. Noi și cei dinaintea noastră*, în revista *Orizont*, Anul 18, nr. 5/ 1 mai 1967, https://adt.arcanum.com/ro/view/Orizont_1967/?query=romantismul+%C8%99i+cerna&pg=499&layout=s.
34. Sadoveanu, Mihail, art. *Poezia populară*, discurs rostit la 9 iunie 1923 în ședință solemnă sub președinția A. S. R., Principelui Moștenitor, www.digibuc.ro, http://digitool.bibmet.ro:1801/view/action/singleViewer.do?dvs=1638629256409~660&locale=en_US&VIEWER_URL=/view/action/singleViewer.do?&DELIVERY_RULE_ID=10&search_terms=poezia%20populara&adjacency=N&application=DIGITool-3&frameId=1&usePid1=true&usePid2=true.
35. Sân – Giorgiu, I., art. *Spiritul german în literatura română*, *Revista Fundațiilor Regale*, Anul 8, nr. 4, <http://dspace.bcu-iasi.ro/handle/123456789/52637>
36. Sân – Giorgiu, I., art. *Herr Doktor*, *Revista Fundațiilor Regale*, Anul 2, Nr.5, 1935, consultat pe <http://dspace.bcu-iasi.ro/handle/123456789/42545>
37. Scărlătescu, Doru, art. *G. Bacovia. Bacovia și avangarda*, în ziarul *Cronica*, Anul 26, nr. 1-2/ 1 noiembrie 1991, https://adt.arcanum.com/ro/view/Cronica_1991/?query=Panait+Cerna+%C8%99i+simbolismul&pg=6&layout=s.
38. Tatu, Nicolae, art. *Tentațiile eseului*, în revista *Luceafărul*, Anul 16, nr. 31, 4. 08. 1973, http://www.biblioteca.deva.eu/periodice/luceafarul/1973/08/luceafarul_1973_8_31.pdf.
39. Vârgolici, Teodor, art. *În amintirea lui Șt. O. Iosif*, în revista *Luceafărul*, Anul 6, nr. 13/ 22 iunie 1963, https://adt.arcanum.com/ro/view/Luceafarul_1963_01/?query=S%C4%83m%C4%83n%C4%83torism+%C8%99i+Panait+Cerna&pg=94&layout=s.
40. Vlas, Doina, art. *Motivul visului în proza lui Eminescu și Becquer*, în revista *Tribuna*, Anul 22, nr. 21/ 25 mai 1978, https://adt.arcanum.com/ro/view/TribunaCultura_1978/?query=Motivul+visului+%C3%AEn+poezie&pg=201&layout=s.